SENTENZA TAL-QORTI ĠENERALI (L-Għaxar Awla Estiża)

4 ta' Diċembru 2024*

"Dumping – Estensjoni tad-dazju antidumping definittiv impost fuq l-importazzjonijiet ta' ċerti materjali tal-fibra tal-ħġieġ minsuġa jew meħjuta ('GFF') li joriġinaw miċ-Ċina għall-importazzjonijiet ta' ċerti GFF ikkunsinnati mill-Marokk – Investigazzjoni kontra l-evażjoni – Evażjoni – Ftehim Ewro-Mediterranju ta' assoċjazzjoni KE-Marokk – Artikolu 22(a) tar-Regolament (UE) 2016/1036 – Użu ħażin ta' poter – Kundizzjonijiet għall-istabbiliment ta' evażjoni – Artikolu 13 tar-Regolament 2016/1036 – Bidla li tirriżulta minn prattika, proċess jew ħidma li għalihom ma jkunx hemm raġuni jew ġustifikazzjoni ekonomika suffiċjenti għajr l-impożizzjoni tad-dazju – Operazzjonijiet ta' assemblaġġ – Operazzjonijiet ta' tlestija – Kunċett ta' 'valur miżjud' – Prodott simili importat jew partijiet minn dan il-prodott li jibqa' jibbenefika mis-sussidju – Żball ta' liġi – Żball manifest ta' evalwazzjoni – Prinċipju ta' nondiskriminazzjoni – Ugwaljanza fit-trattament – Prinċipju ta' amministrazzjoni tajba – Artikolu 18(1) u (3) tar-Regolament 2016/1036 – Użu ta' fatti disponibbli"

Fil-Kawża T-245/22,

PGTEX Morocco, stabbilita f'Tanger (il-Marokk), irrappreżentata minn P. Vander Schueren, E. Gergondet u A. Nosowicz, avukati,

rikorrent,

sostnuta minn

LM Wind Power A/S, stabbilita f'Kolding (id-Danimarka), irrappreżentata minn B. Servais u V. Crochet, avukati,

intervenjent,

vs

Il-Kummissjoni Ewropea, irrappreżentata minn G. Luengo u J. Zieliński, bħala aġenti,

konvenut,

sostnuta minn

Tech-Fab Europe eV, stabbilita fi Frankfurt am Main (il-Ġermanja), irrappreżentata minn L. Ruessmann u J. Beck, avukati,

* Lingwa tal-kawża: l-Ingliż.

intervenjent,

IL-QORTI ĠENERALI (L-Għaxar Awla Estiża),

komposta minn O. Porchia (Relatriċi), Presidenta, M. Jaeger, L. Madise, P. Nihoul u S. Verschuur, Imħallfin,

Reġistratur: I. Kurme, Amministratriċi,

wara li rat il-fażi bil-miktub tal-proċedura,

wara s-seduta tas-16 ta' Jannar 2024,

tagħti l-preżenti

Sentenza

1 Permezz tar-rikors tagħha bbażat fuq l-Artikolu 263 TFUE, ir-rikorrenti, PGTEX Morocco Sarl, titlob l-annullament tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2022/302, tal-24 ta' Frar 2022, li jestendi d-dazju antidumping definittiv impost bir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2020/492, kif emendat bir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2020/776 fuq l-importazzjonijiet ta' ċerti materjali tal-fibra tal-ħġieġ minsuġa u/jew meħjuta (iktar 'il quddiem il-"GFF") li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina ("ir-RPĊ") għall-importazzjonijiet ta' GFF ikkonsenjati mill-Marokk, sew jekk humiex iddikjarati li joriġinaw mill-Marokk jew le, u li jtemm l-investigazzjoni dwar iċ-ċirkomvenzjoni possibbli tal-miżuri antidumping imposti bir-Regolament (UE) 2020/492 fuq l-importazzjonijiet ta' GFF li joriġinaw fl-Eġittu minn importazzjonijiet ta' GFF ikkonsenjati mill-Marokk, sew jekk humiex iddikjarati li joriġinaw mill-Marokk jew le (ĠU 2022, L 46, p. 49, iktar 'il quddiem ir-"Regolament ta' Implimentazzjoni kkontestat")

I. Il-fatti li wasslu għall-kawża

2 Ir-rikorrenti, kumpannija rregolata mid-dritt Marokkin li hija stabbilita f'żona ħielsa f'Tanger (il-Marokk) u li tagħmel parti mill-grupp ta' kumpanniji Ċiniżi PGTEX, hija produttriċi-esportatriċi ta' ċerti materjali tal-fibra tal-ħġieġ minsuġa u/jew meħjuta (iktar 'il quddiem il-"GFF") li hija tesporta b'mod partikolari lejn l-Unjoni Ewropea.

3 Il-GFF huma materjali magħmula minn faxex jew raden tal-fibra tal-ħġieġ (iktar 'il quddiem il-"faxex tal-fibra tal-ħġieġ") b'filament kontinwu, minsuġa u/jew meħjuta, b'elementi oħra jew mingħajrhom, bl-esklużjoni ta' prodotti impregnati jew impregnati minn qabel u materjal b'minbarra materjali b'nisġa miftuħa tagħhom ikejlu iktar minn 1.8 millimetri (mm) kemm fit-tul kif ukoll fil-wisa' u li jiżnu aktar minn 35 gramma għal metru kwadrat (g/m^2). Dawn il-prodotti huma użati f'varjetà kbira ta' applikazzjonijiet, b'mod partikolari għall-produzzjoni ta' pali eoliċi, ta' tagħmir tal-isport u ta' materjal għad-dgħajjes u għat-trakkijiet, kif ukoll fis-sistemi ta' riabilitazzjoni tal-pajpijiet.

4 Fil-21 ta' Frar 2019, abbażi tal-Artikolu 5 tar-Regolament (UE) 2016/1036 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-8 ta' Ġunju 2016 dwar il-protezzjoni kontra l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping minn pajjiżi mhux membri tal-Unjoni Ewropea (ĠU 2016, L 176, p. 21, iktar 'il

quddiem ir-"Regolament bażiku antidumping"), il-Kummissjoni Ewropea fetħet investigazzjoni antidumping dwar l-importazzjonijiet fl-Unjoni ta' GFF li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina u mill-Eġittu (iktar 'il quddiem l- "investigazzjoni antidumping").

5 L-investigazzjoni antidumping wasslet għar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2020/492 tal-1 ta' April 2020 li jimponi dazji antidumping definittivi fuq l-importazzjonijiet ta' ċerti materjali tal-fibra tal-ħġieġ minsuġa u/jew meħjuta li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina u mill-Eġittu (ĠU 2020, L 108, p. 1). Permezz ta' dan ir-regolament ta' implimentazzjoni, il-Kummissjoni imponiet dazju antidumping residwu ta' 99.7 % fuq l-importazzjonijiet ta' GFF li joriġinaw miċ-Ċina.

6 Id-dazji antidumping ġew irriveduti bir-Regolament ta' Implimentazzjoni Tal-Kummissjoni (UE) 2020/776 tat-12 ta' Ġunju 2020 li jimponi dazji kumpensatorji definittivi fuq l-importazzjonijiet ta' ċerti materjali tal-fibra tal-ħġieġ minsuġa u/jew meħjuta li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina u mill-Eġittu u li jemenda r-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2020/492 (ĠU 2020, L 189, p. 1) sabiex jittieħdu inkunsiderazzjoni d-dazji kumpensatorji adottati mill-Kummissjoni. Għalhekk, id-dazju antidumping residwu fuq il-GFF li joriġinaw miċ-Ċina kien ta' 69 %.

7 Fid-19 ta' Mejju 2021, il-Kummissjoni rċeviet talba skont l-Artikoli 13(3) u 14(5) tar-Regolament antidumping biex tinvestiga ċ-ċirkomvenzjoni possibbli tal-miżuri antidumping imposti fuq l-importazzjonijiet ta' GFF li joriġinaw miċ-Ċina u mill-Eġittu minn importazzjonijiet konsenjati mill-Marokk, sew jekk kinux iddikjarati li joriġinaw mill-Marokk jew le, u biex tagħmel tali importazzjonijiet suġġetti għar-reġistrazzjoni.

8 It-talba inkwistjoni tressqet mill-intervenjenti insostenn tal-Kummissjoni, Tech-Fab Europe eV, assoċjazzjoni ta' produtturi ta' GFF tal-Unjoni.

9 Wara li ddeterminat, wara li infurmat lill-Istati Membri, li kien hemm biżżejjed evidenza biex tinbeda investigazzjoni (iktar 'il quddiem l-"investigazzjoni kontra l-evażjoni") bis-saħħa tal-Artikolu 13(3) tar-Regolament bażiku antidumping, il-Kummissjoni adottat ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2021/864 tat-28 ta' Mejju 2021, il-Kummissjoni bdiet l-investigazzjoni dwar il-miżuri antidumping imposti mir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2020/492 fuq l-importazzjonijiet ta' ċerti GFF konsenjati mill-Marokk, kemm jekk iddikjarati li joriġinaw minn dan il-pajjiż u kemm jekk le, u li jagħmel dawn l-importazzjonijiet suġġetti għar-reġistrazzjoni (ĠU 2021, L 190, p. 82).

10 Il-perijodu kopert mill-investigazzjoni kontra l-evażjoni kien mill-1 ta' Jannar 2019 sal-31 ta' Diċembru 2020 (iktar 'il quddiem il-"perijodu ta' investigazzjoni") Qabel l-2019, ma kienx hemm volumi sinjifikattivi ta' esportazzjoni tal-GFF mill-Marokk lejn l-Unjoni. Inġabret data għall-perijodu msemmi sabiex tiġi eżaminata b'mod partikolari l-bidla allegata fix-xejra tal-kummerċ wara l-impożizzjoni tal-miżuri antidumping fuq il-prodotti kkonċernati, kif ukoll l-eżistenza ta' prattika, proċess jew xogħol li għalihom ma hemmx raġuni tajba jew ġustifikazzjoni ekonomika suffiċjenti għajr l-impożizzjoni tad-dazju. Inġabret data aktar iddettaljata għall-perijodu mill-1 ta' Jannar 2020 sal-31 ta' Diċembru 2020 ("il-perijodu ta' rapportar") sabiex jiġi eżaminat jekk l-importazzjonijiet kinux qed jinnewtralizzaw l-effett korrettivi tal-miżuri fis-seħħ, f'termini ta' prezzijiet u/jew kwantitajiet u jekk kienx hemm prattiki ta' dumping.

11 Matul l-investigazzjoni kontra l-evażjoni, il-grupp PGTEX, kompost mir-rikorrenti u mill-kumpanniji relatati tiegħu fiċ-Ċina, jiġifieri PGTEX China Co., Ltd (iktar ’il quddiem “PGTEX China”) u Chongqing Polycomp International Corporation (iktar ’il quddiem “CPIC”), bagħat it-tweġiba tiegħu għall-formola tal-impriżi li titlob eżenzjoni (iktar ’il quddiem il-“formola tat-talba għal eżenzjoni”) ikkompletata. PGTEX China kkompletat ukoll il-formola intiża għall-produtturi esportaturi. Fit-8 ta’ Settembru 2021, l-imsemmi grupp wieġeb għat-talba għal informazzjoni addizzjonali mibgħuta mill-Kummissjoni fit-13 ta’ Awwissu 2021 (iktar ’il quddiem it- “risposta għat-talba għal informazzjoni addizzjonali”).

12 Permezz ta’ ittra tal-5 ta’ Ottubru 2021, il-Kummissjoni informat lir-rikorrenti bl-intenzjoni tagħha li tibbaża ruħha fuq data disponibbli skont l-Artikolu 18 tar-Regolament bażiku antidumping. Fit-12 ta’ Ottubru 2021, ir-rikorrenti irrispondiet għal din l-ittra (iktar ’il quddiem ir-“risposta għall-ittra tal-Artikolu 18”).

13 Fil-15 ta’ Ottubru 2021, ir-rikorrenti bagħtet informazzjoni oħra sabiex turi li t-trasformazzjoni implimentata fil-Marokk ma setgħetx tiġi kklassifikata bħala operazzjoni ta’ assemblaġġ u li din kienet fiha nnifisha ġġustifikata minn perspettiva ekonomika (iktar ’il quddiem id-“dokumentazzjoni addizzjonali”).

14 Fl-20 ta’ Diċembru 2021, il-Kummissjoni ppreżentat id-dokument ta’ informazzjoni ġenerali tagħha (iktar ’il quddiem id-“DIG”) li fih hija rrakkomandat it-tkabbir tal-miżuri antidumping applikabbli għall-importazzjonijiet ta’ GFF li joriġinaw miċ-Ċina u mill-Eġittu għall-importazzjonijiet ta’ GFF ikkunsinnati mill-Marokk u ċaħdet it-talba tar-rikorrenti għal eżenzjoni minn dawn id-dazji magħmula mir-rikorrenti. Fis-7 ta’ Jannar 2022, ir-rikorrenti ppreżentat il-kummenti tagħha fuq id-DIG (iktar ’il quddiem il-“kummenti dwar id-DIG”).

15 B’mod parallel, ir-rikorrenti, filwaqt li kkunsidrat li d-DIG, billi applika data disponibbli fir-rigward tagħha, ma kienx iwieġeb għall-osservazzjonijiet magħmula fir-risposta għall-ittra dwar l-Artikolu 18, talbet, fid-29 ta’ Diċembru 2021, l-intervent tal-uffiċjal tas-seduta. Saret seduta fl-10 ta’ Jannar 2022 mal-Kummissjoni u fit-12 ta’ Jannar ta’ wara mal-uffiċjal tas-seduta. Dan tal-aħħar ippreżenta r-rapport tiegħu fil-25 ta’ Jannar 2022.

16 Fl-24 ta’ Frar 2022, il-Kummissjoni adottat ir-Regolament ta’ Implimentazzjoni kkontestat.

II. It-talbiet tal-partijiet

17 Ir-rikorrenti titlob li l-Qorti Ġenerali jogħġobha:

– tannulla r-Regolament ta’ Implimentazzjoni kkontestat sa fejn jikkonċerna lilhom;

– tikkundanna lill-Kummissjoni għall-ispejjeż.

18 L-intervenjenti insostenn tar-rikorrenti, LM Wind Power A/S, titlob li l-Qorti Ġenerali jogħġobha:

– tilqa’ r-rikors;

– tikkundanna lill-Kummissjoni għall-ispejjeż marbuta mal-intervent tagħha.

19 Il-Kummissjoni titlob li l-Qorti Ġenerali jogħġobha:

– tiċħad ir-rikors bħala infondat;

– tikkundanna lir-rikorrenti għall-ispejjeż.

20 l-intervenjenti insostenn tal-Kummissjoni, qiegħda titlob lill-Qorti Ġenerali jogħġobha:

– tiċħad ir-rikorsi;

– tikkundanna lir-rikorrenti għall-ispejjeż marbuta mal-intervent tagħha.

III. Id-dritt

21 Insostenn ta' dan ir-rikors, ir-rikorrenti jqajmu erba' motivi bbażati:

– l-ewwel, fuq ksur tal-Ftehim Ewro-Mediterranju li jistabbilixxi assoċjazzjoni bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Istati Membri tagħhom, minn naħa, u r-Renju tal-Marokk, min-naħa l-oħra, kif emendat (ĠU 2000, L 70, p. 2), kif emendat iktar 'il quddiem il-"Ftehim ta' Assoċjazzjoni"), fuq ksur tal-Artikolu 22(a) tar-Regolament bażiku antidumping u fuq użu ħażin ta' poter minħabba li r-Regolament ta' implimentazzjoni kkontestat jimponi miżuri antidumping fuq il-GFF ta' oriġini preferenzjali Marokkina li hija tesporta lejn l-Unjoni mingħajr ma stabbilixxa li l-importazzjonijiet suġġetti għal dumping skont l-Artikolu VI tal-Ftehim Ġenerali dwar it-Tariffi u l-Kummerċ tas-sena 1994 (GATT) (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 11, Vol. 21, p. 91, u mingħajr ma dawn il-miżuri huma konformi mal-Ftehim dwar l-Implimentazzjoni tal-Artikolu VI tal-GATT (ĠU 1994, L 336, p. 103, iktar 'il quddiem il-"Kodiċi Antidumping tal-1994");

– it-tieni, fuq ksur tal-obbligu ta' motivazzjoni, fuq ksur tad-drittijiet tad-difiża u tad-dritt għal amministrazzjoni tajba, fuq żbalji manifesti ta' evalwazzjoni u fuq ksur tal-Artikolu 18(1) u (3) tar-Regolament bażiku antidumping fir-rigward tal-użu tad-data disponibbli;

– it-tielet, fuq żbalji manifesti ta' evalwazzjoni u fuq ksur tal-Artikolu 13(1) tar-Regolament bażiku antidumping sa fejn il-Kummissjoni qieset li ma kienx hemm motivazzjoni suffiċjenti jew ġustifikazzjoni ekonomika għall-ħolqien tas-sit ta' produzzjoni tagħha fil-Marokk minbarra l-impożizzjoni ta' dazji antidumping kif ukoll ksur tad-dritt għal amministrazzjoni tajba sa fejn il-Kummissjoni ma eżaminatx b'reqqa u b'imparzjalità l-elementi rilevanti kollha tal-każ inkwistjoni;

– ir-raba' wieħed, fuq żbalji manifesti ta' evalwazzjoni u fuq ksur tal-Artikolu 13(1) u (2) tar-Regolament bażiku antidumping, fuq ksur tal-prinċipji ta' nondiskriminazzjoni u ta' ugwaljanza fit-trattament kif ukoll fuq ksur tad-dritt għal amministrazzjoni tajba sa fejn il-Kummissjoni kkonkludiet li l-proċess ta' manifattura implementat fil-Marokk kien jikkostitwixxi "operazzjoni ta' assemblaġġ".

22 Qabel kollox, għandhom jiġu eżaminati l-ewwel, it-tielet u r-raba' motivi, imbagħad, sussegwentement, jekk ikun il-każ, it-tieni motiv.

A. Fuq l-ewwel motiv

23 Insostenn tal-ewwel motiv, ir-rikorrenti, l-istess bħall-intervenjenti insostenn tagħha, tressaq, essenzjalment, tliet ilmenti.

24 Permezz tal-ewwel ilment, ir-rikorrenti ssostni, preliminarjament, li l-GFF li hija tipproduċi huma kkunsidrati, skont ir-regoli applikabbli tal-Ftehim ta' Assoċjazzjoni, bħala "li joriġinaw" mill-Marokk. L-oriġini preferenzjali tal-imsemmija GFF hija kkonfermata mill-prova tal-oriġini maħruġa mill-awtoritajiet Marokkini skont l-Artikoli 16 u 17 tal-Protokoll Nru 4 tal-Ftehim ta' Assoċjazzjoni, jiġifieri ċ-ċertifikati EUR.1, li l-validità tagħhom ġiet ikkonfermata mill-amministrazzjoni Marokkina tad-dwana. Barra minn hekk, din l-oriġini preferenzjali ma hijiex ikkontestata.

25 Għaldaqstant, billi impona dazji antidumping fuq l-importazzjonijiet ta' GFF tar-rikorrenti li jibbenefikaw minn oriġini preferenzjali Marokkina, fi tmiem l-investigazzjoni kontra l-evażjoni u mhux tal-investigazzjoni antidumping, ir-Regolament ta' Implimentazzjoni kkontestat kiser l-Artikolu 9 tal-Ftehim ta' Assoċjazzjoni li jipprojbixxi l-impożizzjoni ta' dazji doganali u ta' taxxi li għandhom effett ekwivalenti fuq tali prodotti, kif ukoll l-Artikolu 24 tal-istess ftehim li jippermetti, bħala eċċezzjoni għall-Artikolu 9 ta' dan il-ftehim, li jiġu stabbiliti miżuri antidumping fuq dawn il-prodotti bil-kundizzjoni li l-Unjoni tikkonstata li l-importazzjonijiet huma s-suġġett ta' dumping fis-sens tal-Artikolu VI tal- GATT u li l-miżuri antidumping jittieħdu konformement mal-Kodiċi antidumping tal-1994.

26 Skont ir-rikorrenti, meta rrattifikat il-Ftehim ta' Assoċjazzjoni, l-Unjoni impenjat ruħha li tistabbilixxi dazji antidumping fuq l-importazzjonijiet "li joriġinaw" mill-Marokk biss wara li ddeterminat l-eżistenza ta' dumping skont l-Artikolu VI tal-GATT u l-Kodiċi antidumping tal-1994. Hija żżid li l-Unjoni għalhekk irrinunzjat għall-possibbiltà li tistabbilixxi miżuri antidumping wara l-investigazzjoni kontra l-evażjoni li tikkonċerna prodotti "li joriġinaw" mill-Marokk bis-saħħa tal-Ftehim ta' Assoċjazzjoni.

27 F'dan ir-rigward, ir-rikorrenti tippreċiża li ma ssostnix li l-Artikolu 24 tal-Ftehim ta' Assoċjazzjoni jipprekludi kull investigazzjoni kontra l-evażjoni. Hija ssostni li, sabiex miżuri antidumping ikunu jistgħu jiġu stabbiliti fuq importazzjonijiet ta' prodotti li jibbenefikaw minn oriġini preferenzjali Marokkina bis-saħħa tal-Ftehim ta' Assoċjazzjoni, il-Kummissjoni għandha tikkonstata l-eżistenza ta' dumping fis-sens tal-Artikolu VI tal-GATT u li din il-konstatazzjoni ma tistax issir fil-kuntest tal-investigazzjoni kontra l-evażjoni nnifisha. Madankollu, l-Artikolu 24 tal-Ftehim ta' Assoċjazzjoni ma jipprekludix investigazzjoni li kontra l-evażjoni tikkonċerna prodotti li ma jibbenefikawx minn oriġini preferenzjali Marokkina, kif ġeneralment ikun il-każ meta l-prattiki ta' evażjoni allegati jikkonsistu f'modifiki żgħar, f'trażbordi jew f'riorganizzazzjoni taċ-ċirkwiti ta' bejgħ sabiex jibbenefikaw mir-rata ta' dazju iktar baxxa attribwita lil produttur ieħor.

28 Fi kwalunkwe każ, is-supremazija tal-ftehimiet internazzjonali konklużi mill-Unjoni fuq it-testi tad-dritt sekondarju tal-Unjoni teżiġi li dawn tal-aħħar jiġu interpretati, sa fejn ikun possibbli, f'konformità ma' dawn il-ftehimiet (sentenza tal-10 ta' Settembru 1996, Il-Kummissjoni vs Il-Ġermanja, C-61/94, EU:C:1996:313, punt 52). Għaldaqstant, il-Kummissjoni ma tistax tinterpreta s-sempliċi fatt li jeżisti dritt sekondarju tal-Unjoni bħala ġustifikazzjoni li tawtorizzaha tinjora l-impenji meħuda fil-kuntest tal-Ftehim ta' Assoċjazzjoni. Barra minn hekk, ir-riferiment għal-"leġiżlazzjoni interna rilevanti" li tinsab fl-Artikolu 24 tal-Ftehim ta' Assoċjazzjoni ma tistax tiġi invokata sabiex tiġġustifika l-ksur ta' dan il-ftehim.

29 Permezz tat-tieni lment, ir-rikorrenti ssostni li r-Regolament ta' Implimentazzjoni kkontestat jikser l-Artikolu 22 (a) tar-Regolament bażiku antidumping, sa fejn jistabbilixxi dazji antidumping fuq importazzjonijiet "li joriġinaw" mill-Marokk filwaqt li jeskludi b'hekk l-applikazzjoni tar-regoli speċjali previsti fil-Ftehim ta' Assoċjazzjoni.

30 Permezz tat-tielet ilment, ir-rikorrenti ssostni li r-Regolament ta' Implimentazzjoni kkontestat huwa vvizzjat minn użu ħażin ta' poter sa fejn l-uniku għan tiegħu huwa li tiġi evitata l-proċedura prevista speċifikament mill-Ftehim ta' Assoċjazzjoni sabiex jiġu stabbiliti miżuri antidumping. Fil-fehma tagħha, il-Kummissjoni kienet taf perfettament li l-Ftehim ta' Assoċjazzjoni kien jissuġġetta l-impożizzjoni ta' dazji antidumping għal proċedura speċifika li tissodisfa r-rekwiżiti tal-Artikolu VI tal-Ftehim GATT, iżda din tal-aħħar deliberatament użat il-proċedura ta' evażjoni prevista mir-Regolament bażiku antidumping sabiex tevita din il-proċedura. Barra minn hekk, ir-rikorrenti tenfasizza li l-Artikolu VI tal-GATT ma jipprevedix investigazzjonijiet kontra l-evażjoni.

31 Fl-aħħar nett, f'dan ir-rigward, ir-rikorrenti żżid li, għalkemm l-għan imfittex mill-Kummissjoni permezz tal-adozzjoni tar-Regolament ta' Implimentazzjoni kkontestat huwa li tiġi żgurata l-effikaċja tal-miżuri imposti fuq l-importazzjonijiet ta' GFF li joriġinaw miċ-Ċina, xorta jibqa' l-fatt li dan ir-regolament ta' implimentazzjoni jimponi dazji doganali u taxxi li għandhom effett ekwivalenti fuq l-importazzjonijiet tal-GFF li joriġinaw mill-Marokk, bi ksur tal-Artikolu 9 tal-Ftehim ta' Assoċjazzjoni u tal-Artikolu 22 tar-Regolament bażiku antidumping.

32 Il-Kummissjoni, bħall-intervenjenti insostenn tagħha, tikkontesta l-argumenti tar-rikorrenti.

1. Osservazzjonijiet preliminari

a) Fuq il-ftehim ta' assoċjazzjoni

33 Il-Ftehim Ewro-Mediterranju li jistabbilixxi Assoċjazzjoni bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Istati Membri tagħhom, minn naħa waħda, u r-Renju tal-Marokk, min-naħa l-oħra ġie approvat f'isem il-Komunitajiet Ewropej permezz tad-Deċiżjoni tal-Kunsill u tal-Kummissjoni, tal-24 ta' Jannar 2000, dwar il-konklużjoni ta' Ftehim Ewro-Mediterranju li jistabbilixxi assoċjazzjoni bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Istati Membri tagħhom, min-naħa l-waħda, u r-Renju tal-Marokk, min-naħa l-oħra (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 11, Vol. 33, p. 175). Skont l-Artikolu 96 l-imsemmi ftehim daħal fis-seħħ fl-1 ta' Marzu 2000, kif jirriżulta mill-informazzjoni ppubblikata f'Il-*Ġurnal Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej* (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 11, Vol. 33, p. 175).

34 Skont l-Artikolu 1(1) tagħha, huwa jistabbilixxi assoċjazzjoni bejn, minn naħa, Il-Ftehim ta' Assoċjazzjoni Ewropea u l-Komunità Ewropea tal-Faħam u tal-Azzar (ikkunsidrati flimkien fil-Ftehim ta' Assoċjazzjoni mal-Marokk bħala l-"Komunità") kif ukoll l-Istati Membri tagħhom u, min-naħa l-oħra, ir-Renju tal-Marokk.

35 Skont it-tieni inċiż tal-Artikolu 1(2) tiegħu, il-Ftehim ta' Assoċjazzjoni għandu l-għan, *inter alia*, li jistabbilixxi "il-kundizzjonijiet għal-liberalizzazzjoni progressiva tal-kummerċ fl-oġġetti, fis-servizzi u fil-kapital".

36 B'hekk, l-Artikolu 6 tal-Ftehim ta' Assoċjazzjoni, li jinsab taħt it-Titolu II ta' dan il-ftehim, dwar il-moviment liberu tal-merkanzija, jipprovdi li "[i]l-Komunità u l-Marokk għandhom jistabbilixxu progressivament żona ta' kummerċ ħieles matul perijodu ta' tranżizzjoni ta' mhux iktar minn tnax-il sena mid-data tad-dħul fis-seħħ ta' dan il-ftehim skont il-modalitajiet indikati iktar 'il quddiem u skont id-dispożizzjonijiet [tal-GATT] tal-1994 u ta' ftehimiet multilaterali oħra dwar il-kummerċ ta' oġġetti annessi mal-Ftehim li jistabbilixxi l-Organizzazzjoni Dinjija tal-Kummerċ (WTO) […]".

37 Għal dan l-għan, l-Artikolu 9 tal-Ftehim ta' Assoċjazzjoni, li, skont it-titolu tat-Titolu II, Kapitolu I ta' dan il-Ftehim, li jinsab taħtu japplika għall-prodotti industrijali, jipprovdi li "[i]l-prodotti li joriġinaw fil-Marokk għandhom jiġu importati fil-Komunità ħielsa minn dazji doganali u ħlasijiet li jkollhom effett ekwivalenti".

38 Kif huwa speċifikat fl-Artikolu 29 tal-Ftehim ta' Assoċjazzjoni, il-kunċett ta' "prodotti li joriġinaw" għall-finijiet tal-applikazzjoni tat-Titolu II tal-imsemmi ftehim u l-metodi ta' kooperazzjoni amministrattiva li huma relatati miegħu huma ddefiniti fil-Protokoll Nru 4 ta' dan l-istess ftehim.

39 Permezz ta' deroga mill-Artikolu 9 tal-Ftehim ta' Assoċjazzjoni, l-Artikolu 24 ta' dan il-ftehim, li jinsab fil-Kapitolu III ta' dan tal-aħħar, iddedikat għad-dispożizzjonijiet komuni, jawtorizza l-adozzjoni minn waħda mill-partijiet ta' miżuri xierqa kontra prattiki ta' dumping. B'mod partikolari, din id-dispożizzjoni tipprevedi li "[j]ekk waħda mill-Partijiet issib li hemm dumping fir-relazzjonijiet tagħha mal-Parti l-oħra skont it-tifsira tal-Artikolu VI tal-Ftehim [GATT], hija tista' tieħu miżuri xierqa kontra dawn il-prattiċi, skont [il-Kodiċi Antidumping tal-1994] u l-leġislazzjoni domestika rilevanti tagħha u taħt il-kondizzjonijiet u skont il-proċeduri stabbiliti fl-Artikolu 27 ta' dan il-Ftehim".

b) Fuq il-leġiżlazzjoni tal-Unjoni fil-qasam tal-evażjoni tal-miżuri antidumping

40 Il-leġiżlazzjoni tal-Unjoni fil-qasam tal-evażjoni tal-miżuri antidumping, prevista fl-Artikolu 13 tar-regolament bażiku antidumping, tippermetti lill-istituzzjonijiet, taħt ċerti kundizzjonijiet, li jestendu d-dazji antidumping li huma jkunu stabbilixxew fuq l-importazzjonijiet ta' prodott li joriġina minn pajjiż terz għall-importazzjonijiet ta' prodotti simili li joriġinaw b'mod partikolari minn pajjiż ieħor, sabiex jiġi evitat li ssir evażjoni tal-miżuri antidumping.

41 B'mod iktar preċiż, l-Artikolu 13 tar-Regolament bażiku antidumping, intitolat "Evażjoni", huwa fformulat kif ġej:

"1. Id-dazji kontra d-dumping imposti skont dan ir-Regolament jistgħu jiġu estiżi għal importazzjonijiet minn pajjiżi terzi ta' prodotti simili, kemm jekk ftit modifikati kif ukoll jekk le, jew għal importazzjonijiet tal-prodott simili ftit modifikat mill-pajjiż soġġett għal miżuri, jew għal partijiet minnhom, meta tkun qiegħda ssir evażjoni mill-miżuri fis-seħħ.

Id-dazji ta' kontra d-dumping li ma jeċċedux d-dazju residwu ta' kontra d-dumping impost skond l-Artikolu 9(5) jistgħu jiġu estiżi għal importazzjonijiet minn kumpanniji li jibbenefikaw minn dazji individwali fil-pajjiżi li huma suġġetti għall-miżuri fejn qed titwettaq l-evażjoni.

L-evażjoni hija definita bħala bidla fix-xejra tal-kummerċ bejn pajjiżi terzi u l-Unjoni jew bejn kumpanniji individwali fil-pajjiż soġġett għall-miżuri u l-Unjoni, li tinħoloq minn prattika, proċess jew ħidma li għalihom ma jkunx hemm, kif dovut, raġuni jew ġustifikazzjoni ekonomika suffiċjenti ħlief l-impożizzjoni tad-dazju, u fejn ikun hemm evidenza ta' dannu jew li l-effetti

rimedjali tad-dazju jkunu imminati fir-rigward tal-prezzijiet u/jew il-kwantitajiet tal-prodott simili, u fejn ikun hemm evidenza ta' dumping relattivament għall-valuri normali stabbiliti preċedentement għall-prodott simili, jekk ikun neċessarju skont id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 2.

Il-prattika, proċess jew ħidma msemmija fit-tielet subparagrafu jinkludu, inter alia:

(a) il-modifika żgħira tal-prodott konċernat biex jaqa' taħt kodiċijiet doganali li normalment ma jkunux soġġetti għall-miżuri, sakemm il-modifika ma tibdilx il-karatteristiċi essenzali tiegħu;

(b) il-kunsinna tal-prodott soġġett għall-miżuri permezz ta' pajjiżi terzi;

(c) l-organizzazzjoni mill-ġdid mill-esportaturi u l-produtturi tax-xejriet tagħhom u tal-kanali tal-bejgħ tagħhom fil-pajjiż soġġett għall-miżuri sabiex eventwalment il-prodotti tagħhom jiġu esportati lejn l-Unjoni permezz ta' produtturi li jibbenefikaw minn dazju individwali li hu inqas minn dak li japplika għall-prodotti tal-fabbrikanti;

(d) fiċ-ċirkostanzi imsemmija fil-paragrafu 2, l-assemblaġġ ta' partijiet minn operazzjoni tal-assemblaġġ fl-Unjoni jew f'pajjiż terz.

2. Operazzjoni ta' assembleġġ fl-Unjoni jew pajjiż terz għandha tiġi kkunsidrata li tevadi l-miżuri fis-seħħ meta:

(a) l-operazzjoni bdiet jew żdiedet sostanzjalment minn meta, jew eżatt qabel, il-bidu ta' l-investigazzjoni kontra dumping u l-partijiet ikkonċernati huma mill-pajjiż soġġett għall-miżuri, u

(b) il-partijiet jikkostitwixxu 60 % jew iktar mill-valur totali tal-partijiet tal-prodott assemblat, ħlief li f'ebda każ ma għandha titqies li qed issir evażjoni fejn il-valur miżjud mal-partijiet miġjuba, matul l-operazzjoni ta' assembleġġ jew ta' kompletazzjoni, ikun ikbar minn 25 % tal-ispiża tal-fabbrikazzjoni; […]

(c) l-effetti rimedjali tad-dazju jkunu qegħdin jiġu mminati f'termini tal-prezzijiet u/jew tal-kwantitajiet tal-prodott simili assemblat u jkun hemm evidenza ta' dumping relattivament għall-valuri normali preċedentement stabbiliti għall-prodotti simili jew bħalhom. […]"

42 Mill-premessa 20 tar-Regolament bażiku antidumping jirriżulta li l-Artikolu 13 tal-istess regolament ma huwiex ibbażat fuq il-Kodiċi antidumping tal-1994, iżda ġie adottat unilateralment mill-Unjoni. Fil-fatt, minkejja li l-kwistjoni ta' evażjoni kienet ġiet diskussa fil-kuntest tan-negozjati fir-rigward tal-Organizzazzjoni Dinjija tal-Kummerċ (WTO)-GATT, ma ntlaħaq l-ebda ftehim f'dan il-kuntest. Minn dan isegwi li l-leġiżlazzjoni tal-Unjoni fil-qasam tal-evażjoni, tikkostitwixxi qafas regolatorju li, filwaqt li huwa rregolat fil-leġiżlazzjoni antidumping tal-Unjoni, għandu, madankollu, speċifiċità speċifika (il-Konklużjonijiet tal-Avukat Ġenerali Pitruzzella fil-kawża l-Kummissjoni vs Kolachi Raj Industrial, C-709/17 P, EU:C:2019:303, punti 37 u 38).

43 Mill-premessa 20 tar-Regolament bażiku antidumping jirriżulta wkoll li l-Artikolu 13 tal-istess regolament ġie adottat sabiex jiġu miġġielda l-prattiki, b'mod partikolari s-sempliċi assemblaġġ fl-Unjoni jew f'pajjiż terz, li l-għan essenzjali tagħhom huwa li jippermettu l-evażjoni tal-miżuri antidumping. Fil-fatt, fir-realtà ekonomika attwali, ikkaratterizzata minn globalizzazzjoni dejjem tikber tal-kummerċ internazzjonali, li toffri dejjem iktar lill-impriżi l-possibbiltà li jirrilokaw

il-produzzjoni tal-oġġetti f'pajjiżi differenti, huwa dejjem iktar importanti għall-Unjoni li jkollha strumenti ta' difiża kummerċjali adatti sabiex jirrispondu b'mod effettiv għall-isfidi li joħloq tali ambjent kummerċjali, billi tiġi żgurata protezzjoni effikaċi tal-industrija tal-Unjoni kontra l-importazzjonijiet ta' prodotti li huma s-suġġett ta' dumping. Fost dawn l-istrumenti, ir-regoli kontra l-evażjoni jgawdu rwol fundamentali sabiex jiżguraw l-effettività tal-miżuri antidumping adottati mill-Unjoni (ara, f'dan is-sens, il-konklużjonijiet tal-Avukat Ġenerali Pitruzzella fil-kawża l-Kummissjoni vs Kolachi Raj Industrial, C-709/17 P, EU:C:2019:303, punti 1 u 73).

2. Fuq il-fondatezza tal-ewwel motiv, ibbażat fuq ksur tal-Ftehim ta' Assoċjazzjoni, fuq ksur tal-Artikolu 22 (a) tar-Regolament bażiku antidumping u fuq użu ħażin ta' poter minħabba li r-Regolament ta' Implimentazzjoni kkontestat jimponi miżuri antidumping fuq il-GFF ta' oriġini preferenzjali Marokkina li r-rikorrenti tesporta lejn l-Unjoni mingħajr ma stabbilixxiet li l-importazzjonijiet kienu s-suġġett ta' dumping skont l-Artikolu VI ta' GATT u mingħajr ma tali miżuri kienu konformi mal-Kodiċi antidumping tal-1994

44 F'dan il-każ, sabiex tingħata risposta għal dan il-motiv, għandu jiġi ddeterminat, essenzjalment, jekk il-Kummissjoni setgħetx tirrikorri għar-regoli kontra l-evażjoni previsti fl-Artikolu 13 tar-Regolament bażiku antidumping sabiex testendi dazji antidumping li hija imponiet fuq l-importazzjonijiet ta' prodott li joriġina minn pajjiż terz (jiġifieri, f'dan il-każ, iċ-Ċina) għall-importazzjonijiet ta' prodotti simili li joriġinaw b'mod partikolari minn pajjiż ieħor (jiġifieri, f'dan il-każ, il-Marokk), billi injorat il-fatt li l-Unjoni ffirmat ftehim ta' assoċjazzjoni ma' dan l-aħħar pajjiż (ir-Renju tal-Marokk).

45 Fl-ewwel lok, għandu jiġi osservat li, kif ġie enfasizzat fil-punt 40 iktar 'il fuq, l-Artikolu 13 tar-Regolament bażiku antidumping, tippermetti lill-istituzzjonijiet, taħt ċerti kundizzjonijiet, li jestendu d-dazji antidumping li huma jkunu stabbilixxew fuq l-importazzjonijiet ta' prodott li joriġina minn pajjiż terz għall-importazzjonijiet ta' prodotti simili li joriġinaw b'mod partikolari minn pajjiż ieħor, sabiex jiġi evitat li ssir evażjoni tal-miżuri antidumping.

46 Barra minn hekk, skont il-ġurisprudenza, regolament li jestendi dazju antidumping huwa intiż biss sabiex jiżgura l-effettività tiegħu, u sabiex jevita li ssir evażjoni tiegħu u li, konsegwentement, miżura li testendi dazju antidumping definittiv hija biss ta' natura anċillari fir-rigward tal-att inizjali li jistabbilixxi dan id-dazju li jipproteġi l-applikazzjoni effettiva tal-miżuri definittivi. (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tat-12 ta' Settembru 2019, Il-Kummissjoni vs Kolachi Raj Industrial, C-709/17 P, EU:C:2019:717, punt 96 u l-ġurisprudenza ċċitata).

47 Fit-tieni lok, għandu jiġi enfasizzat li, kif jirriżulta mill-qari tad-dispożizzjonijiet imsemmija fil-punti 34 sa 37 iktar 'il fuq, il-Ftehim ta' Assoċjazzjoni għandu l-għan li jistabbilixxi progressivament żona ta' kummerċ ħieles bejn l-Unjoni u l-Marokk. Fil-fatt, dan il-ftehim ġie konkluż sabiex jippromwovi l-moviment liberu tal-merkanzija bejn l-Unjoni u l-Marokk permezz, b'mod partikolari, tal-eliminazzjoni tad-dazji doganali u tat-taxxi b'effett ekwivalenti.

48 Għalhekk, il-Ftehim ta' Assoċjazzjoni u l-Artikolu 13 tar-Regolament bażiku antidumping huma żewġ strumenti ta' politika kummerċjali tal-Unjoni li jissodisfaw għanijiet u loġika differenti. Fil-fatt, għalkemm l-ewwel wieħed huwa strument ta' kooperazzjoni intiż sabiex jippromwovi l-moviment liberu tal-merkanzija li toriġina mill-Marokk fl-Unjoni, it-tieni huwa strument ta' difiża kummerċjali intiż li jissanzjona prattiki kummerċjali żleali li jistgħu jippreġudikaw l-effettività ta' miżuri antidumping diġà fis-seħħ fir-rigward ta' pajjiżi terzi.

49 F'dan il-każ, billi qieset li l-grupp PGTEX kien stabbilixxa, fil-Marokk, prattika intiża sabiex jiġi evitat id-dazju antidumping impost skont ir-Regolament ta' Implimentazzjoni 2020/492 fuq l-importazzjonijiet ta' GFF li joriġinaw miċ-Ċina, permezz tar-Regolament ta' Implimentazzjoni kkontestat, il-Kummissjoni estendiet l-imsemmi dazju antidumping għall-GFF mibgħuta mill-Marokk. Barra minn hekk, id-dazju hekk estiż, li l-uniku għan tiegħu huwa li jiżgura l-effettività tad-dazju antidumping impost fuq ir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina, ma jistax jiġi distint minn dan tal-aħħar li huwa anċillari għalih. (ara, f'dan is-sens u b'analoġija, is-sentenza tat-8 ta' Novembru 2005, Jersey Produce Marketing Organisation, C-293/02, EU:C:2005:664, punt 70).

50 Għalhekk, permezz tar-Regolament ta' Implimentazzjoni kkontestat, il-Kummissjoni tirreferi għall-impriżi Ċiniżi tal-grupp PGTEX sabiex tipprekludihom milli jinvokaw it-territorju tal-Marokk, peress li r-Renju tal-Marokk ikkonkluda mal-Unjoni l-Ftehim ta' Assoċjazzjoni, sabiex jevitaw id-dazju antidumping impost fuq l-importazzjonijiet Ċiniżi ta' GFF.

51 F'dan is-sens, għandu jiġi osservat li l-Ftehim ta' Assoċjazzjoni ma jinkludix dispożizzjonijiet li jipprojbixxu l-adozzjoni minn waħda mill-partijiet għall-imsemmi ftehim ta' miżuri kontra l-evażjoni. Għaldaqstant, quddiem aġir bħal dak indikat fil-punt 50 iktar 'il fuq, dan il-ftehim ma jipprekludix lill-Unjoni milli tivverifika jekk il-kundizzjonijiet kollha għall-applikazzjoni tal-Artikolu 13 tar-Regolament bażiku antidumping humiex issodisfatti, imbagħad, sa fejn jiġi kkonstatat li l-imsemmija kundizzjonijiet huma effettivament issodisfatti, milli tirrikorri għall-miżuri kontra l-evażjoni sabiex jiġi miġġieled l-imsemmi aġir.

52 Qari differenti jista' jċaħħad lill-Unjoni minn strument ta' difiża kummerċjali li huwa ta' natura kruċjali sabiex tiġi żgurata protezzjoni effikaċi tal-industrija tal-Unjoni u jittrasforma l-Marokk f'"żona ħielsa" li fiha l-operaturi kummerċjali jistgħu jimplementaw kull tip ta' operazzjoni ta' evażjoni ta' miżuri antidumping, fatt li, f'dan il-każ, imur kontra l-impenji reċiproċi meħuda mir-Renju tal-Marokk u mill-Unjoni fil-kuntest tal-Ftehim ta' Assoċjazzjoni.

53 Għaldaqstant, fid-dawl tal-kunsiderazzjonijiet preċedenti, għandu jiġi kkonstatat li l-Kummissjoni setgħet tirrikorri għar-regoli kontra l-evażjoni previsti fl-Artikolu 13 tar-Regolament bażiku antidumping u, għaldaqstant, li tiċħad l-ewwel motiv.

B. Fuq it-tielet u r-raba' motivi

54 Dawn il-motivi tar-rikors jirrigwardaw l-evalwazzjoni tal-kundizzjonijiet għall-applikazzjoni tal-Artikolu 13 tar-Regolament bażiku antidumping f'dan il-każ.

55 F'dan ir-rigward, għandu jitfakkar li, kif jirriżulta mill-premessa 32 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni kkontestat, konformement mal-Artikolu 13(1) tar-Regolament bażiku antidumping, l-eżistenza ta' evażjoni, f'dan il-każ, ġiet evalwata mill-Kummissjoni li eżaminat suċċessivament:

– jekk kienx hemm bidla fix-xejra tal-kummerċ bejn iċ-Ċina, l-Eġittu, il-Marokk u l-Unjoni (li tikkostitwixxi l-ewwel kundizzjoni);

– jekk din il-bidla nibtitx minn xi prattika, proċess jew ħidma li għalihom ma kienx hemm raġuni jew ġustifikazzjoni ekonomika suffiċjenti għajr l-impożizzjoni tal-miżuri antidumping fis-seħħ (li tikkostitwixxi t-tieni kundizzjoni);

– jekk kienx hemm evidenza ta' ħsara jew jekk l-effetti rimedjali tal-miżuri antidumping fis-seħħ ġewx imminati f'termini tal-prezzijiet jew tal-kwantitajiet tal-prodott li qed jiġi investigat investigazzjoni (li tikkostitwixxi t-tielet kundizzjoni); u

– jekk kienx hemm evidenza ta' dumping f'paragun mal-valuri normali li kienu ġew stabbiliti qabel għall-prodotti ikkonċernati (li tikkostitwixxi r-raba' kundizzjoni).

56 Barra minn hekk, il-premessa 33 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni kkontestat tgħid dan li ġej:

Minħabba li l-evidenza pprovduta mill-applikanti fit-[it-talba biex tinfetaħ l-investigazzjoni] indikat li kienu qed isiru operazzjonijiet ta' assemblaġġ fil-Marokk, il-Kummissjoni [bħala parti mill-eżami tat-tieni kundizzjoni inkwistjoni] analizzat aktar speċifikament jekk il-kriterji stipulati fl-Artikolu 13(2) tar-Regolament [antidumping] ġewx issodisfati, b'mod partikolari:

– jekk l-operazzjoni ta' assemblaġġ bdietx jew żdiditx sostanzjalment minn meta, jew eżatt qabel, il-bidu tal-investigazzjoni antidumping u jekk il-partijiet ikkonċernati kinux mill-pajjiż soġġett għall-miżuri, […]|

– jekk il-partijiet jikkostitwux 60 % jew aktar mill-valur totali tal-partijiet tal-prodott assemblat u jekk il-valur miżjud tal-partijiet li nġiebu tul l-operazzjoni ta' assemblaġġ jew ta' tlestija, kienx akbar minn 25 % tal-ispejjeż tal-manifattura."

57 F'dan il-każ, ir-rikorrenti la tikkontesta l-evalwazzjoni tal-ewwel waħda u lanqas dik tat-tielet u tar-raba' kundizzjonijiet imsemmija fil-punt 55 iktar 'il fuq. Min-naħa l-oħra, hija tikkontesta l-evalwazzjoni tat-tieni kundizzjoni imsemmija f'dan l-istess punt.

1. Osservazzjonijiet preliminari

58 Għandu jitfakkar li, skont ġurisprudenza stabbilita, fil-qasam tal-politika kummerċjali komuni, u b'mod partikolari fir-rigward tal-miżuri ta' protezzjoni tal-kummerċ, l-istituzzjonijiet tal-Unjoni għandhom setgħa diskrezzjonali wiesgħa minħabba l-kumplessità tas-sitwazzjonijiet ekonomiċi, politiċi u legali li għandhom jeżaminaw. Fir-rigward tal-istħarriġ ġudizzjarju ta' tali evalwazzjoni, dan għandu għalhekk ikun limitat għall-verifika tal-osservanza tar-regoli tal-proċedura, tal-preċiżjoni materjali tal-fatti kkunsidrati sabiex saret l-għażla kkontestata, tal-assenza ta' żball manifest fl-evalwazzjoni ta' dawn il-fatti jew tal-assenza ta' użu ħażin ta' poter (ara s-sentenza tas-26 ta' Jannar 2017, Maxcom vs Chin Haur Indonesia, C-247/15 P, C-253/15 P u C-259/15 P, EU:C:2017:61, punt 54 u l-ġurisprudenza ċċitata).

2. Fuq il-fondatezza tat-tielet motiv, ibbażat fuq żbalji manifesti ta' evalwazzjoni u fuq ksur tal-Artikolu 13(1) tar-Regolament bażiku antidumping sa fejn il-Kummissjoni qieset li ma kienx hemm motivazzjoni suffiċjenti jew ġustifikazzjoni ekonomika għall-ħolqien tas-sit ta' produzzjoni tar-rikorrenti fil-Marokk minbarra l-impożizzjoni tad-dazji antidumping kif ukoll fuq ksur tad-dritt għal amministrazzjoni tajba sa fejn il-Kummissjoni ma eżaminatx b'attenzjoni u b'imparzjalità l-elementi rilevanti kollha tal-każ inkwistjoni

59 Dan il-motiv huwa essenzjalment magħmul minn żewġ partijiet.

60 Fil-kuntest tal-ewwel parti, ir-rikorrenti, bħall-intervenjenti insostenn tagħha, issostni, qabel kollox, li r-Regolament ta' Implimentazzjoni kkontestat huwa bbażat fuq żbalji manifesti ta' evalwazzjoni u jikser l-Artikolu 13(1) tar-Regolament bażiku antidumping sa fejn il-Kummissjoni kkonkludiet li ma kienx hemm motivazzjoni suffiċjenti u lanqas ġustifikazzjoni ekonomika għall-ħolqien tas-sit ta' produzzjoni tagħha fil-Marokk minbarra l-impożizzjoni ta' dazji antidumping.

61 L-ewwel nett, ir-rikorrenti ssostni li, matul l-investigazzjoni kontra l-evażjoni, hija spjegat fit-tul u wriet li l-ħolqien tas-sit ta' produzzjoni tagħha fil-Marokk kien motivat u ġġustifikat ekonomikament. Fil-fehma tagħha, l-istabbiliment ta' dan is-sit jirriżulta b'mod partikolari mill-pjan ta' espansjoni stabbilit għal żmien twil mill-grupp PGTEX, li hija tagħmel parti minnu. Dan il-pjan jipprevedi [kunfidenzjali] [1]. Hija tqis li l-Kummissjoni użat korrelazzjoni purament temporali sabiex twarrab provi ċari u solidi li jindikaw li d-deċiżjoni li toħloq is-sit ta' produzzjoni tagħha fil-Marokk kienet ibbażata fuq aspetti ekonomiċi u loġistiċi u mhux fuq il-ftuħ tal-investigazzjonijiet antidumping u antisussidji. Hija żżid li l-Kummissjoni injorat ukoll il-provi li hija kienet ipprovdiet sabiex tispjega li l-ħolqien tas-sit ta' produzzjoni tagħha fil-Marokk kien ġie ttardjat [kunfidenzjali].

62 It-tieni nett, ir-rikorrenti ssostni li, għalkemm is-sit ta' produzzjoni tagħha nħoloq fil-Marokk fix-xahar ta' Ottubru 2019, il-proċess ta' ħolqien ġie ppreċedut minn diversi stadji preliminari, li juri li d-deċiżjoni li jinħoloq l-imsemmi sit ta' produzzjoni kienet ittieħdet ferm qabel il-ftuħ ta' kull investigazzjoni u li dan il-ħolqien la kellu l-għan u lanqas l-għan li jiġu evitati l-miżuri ta' difiża kummerċjali tal-Unjoni. B'mod partikolari, fil-fehma tagħha, id-deċiżjoni li jinħoloq sit ta' produzzjoni fil-Marokk ittieħdet [kunfidenzjali].

63 It-tielet nett, ir-rikorrenti ssostni li l-Kummissjoni wettqet żball meta ċaħdet l-argument tal-intervenjenti insostenn tagħha li s-sit ta' produzzjoni tagħha fil-Marokk inħoloq sabiex iservi [kunfidenzjali]. Fil-fatt, id-dokumentazzjoni addizzjonali tikkonferma li saru diskussjonijiet dwar il-ħolqien ta' fabbrika fil-Marokk mix-xahar ta' [kunfidenzjali], bl-għan b'mod partikolari, li jiġi fornut klijent lokali importanti. Ir-rikorrenti tippreċiża wkoll li, matul is-seduta dwar id-DIG tal-10 ta' Jannar 2021, hija spjegat li l-istabbiliment tagħha fil-Marokk kellu l-għan li jwieġeb għaż-żieda fid-domanda fi [kunfidenzjali] u li l-perjodu ta' rapportar kien jikkorrispondi għal fażi ta' ftuħ u li din il-fażi kienet ġiet affettwata mill-pandemija tal-COVID-19, li kienet ikkawżat dewmien fil-proċess ta' awditu ta' kwalifika u ta' verifika ta' fabbrika fil-Marokk.

64 Ir-raba' nett, ir-rikorrenti ssostni li r-Regolament ta' Implimentazzjoni kkontestat huwa żbaljat meta jallega li r-Rapport Annwali għas-sena 2019 ta' PGTEX China jikkonferma espliċitament li l-impożizzjoni eventwali ta' dazji antidumping kienet ir-raġuni għall-ħolqien tas-sit ta' produzzjoni tagħha fil-Marokk. Fil-fehma tagħha, l-imsemmi rapport jindika li s-sit ta' produzzjoni tagħha nħoloq mhux biss bl-għan li "jieħu b'mod attiv miżuri wara l-investigazzjoni antidumping imwettqa mill-Unjoni kontra r-[Repubblika tal-Poplu ta]ċ-Ċina", iżda wkoll "li jottimizza u jadatta iktar l-istrateġija tagħha ta' internazzjonalizzazzjoni, li tikkonsolida u żżid is-sehem tas-suq tal-prodotti [kunfidenzjali], li tirrispondi għad-domanda tal-klijenti u li tipproteġi l-provvista tal-klijenti". Għaldaqstant, dan ir-rapport ma jagħmilx riferiment għal "evażjoni" iżda għal "miżuri" meħuda b'risposta għall-investigazzjoni antidumping, iġġustifikati minn "strateġija ta' internazzjonalizzazzjoni", permezz tad- "domanda tal-klijenti" u bir-rieda li "tiġi protetta l-provvista lill-klijenti". Ir-rikorrenti ssostni li r-rapport inkwistjoni kien għalhekk

[1] Data kunfidenzjali moħbija.

intiż sabiex jiżgura lill-investituri u jindikalhom li hija ma kinitx ikkonċernata minn miżuri antidumping jew kumpensatorji, peress li l-grupp PGTEX kien diġà ppreveda li jservi s-suq tal-Unjoni permezz ta' fabbrika fil-Marokk.

65 F'dan ir-rigward, l-intervenjenti insostenn tar-rikorrenti żżid li mill-fraži "li għalihom ma hemmx raġuni tajba jew ġustifikazzjoni ekonomika suffiċjenti għajr l-impożizzjoni tad-dazju", li tinsab fl-Artikolu 13 tar-Regolament bażiku antidumping, jirriżulta li l-impożizzjoni tad-dazju għandha tikkostitwixxi r-raġuni prinċipali, jekk mhux l-unika raġuni, tal-prattika, tal-operazzjoni jew tal-ħidma inkwistjoni. Fil-fatt, ma huwiex biżżejjed li l-impożizzjoni tad-dazju tkun waħda mir-raġunijiet tal-prattika, tal-operazzjoni jew tal-ħidma. Hemm lok li jintwera li r-raġunijiet l-oħra jew ġustifikazzjonijiet ekonomiċi possibbli ma humiex suffiċjenti, b'tali mod li l-impożizzjoni tad-dazju hija r-raġuni prinċipali għall-prattika, għall-operazzjoni jew għall-ħidma.

66 Barra minn hekk, l-intervenjenti insostenn tar-rikorrenti ssostni li din tal-aħħar ma hijiex l-unika impriża li stabbilixxiet ruħha fil-Marokk sabiex tforni lil manifatturi ta' xfafar tat-turbini tar-riħ. Fil-fehma tagħha, permezz tal-Ftehim ta' Assoċjazzjoni, l-importazzjonijiet li joriġinaw mill-Marokk lejn l-Unjoni ma humiex suġġetti għal dazji doganali, filwaqt li dazji doganali konvenzjonali li jistgħu jilħqu l7 % huma imposti fuq l-importazzjonijiet ta' GFF li joriġinaw miċ-Ċina. Għalhekk, il-Marokk ikun f'pożizzjoni aħjar miċ-Ċina biex jimmanifattura u jesporta l-GFF lejn l-Unjoni. Għal din ir-raġuni, il-ħolqien tas-sit ta' produzzjoni tar-rikorrenti fil-Marokk seħħ indipendentement mill-ftuħ tal-investigazzjoni antidumping, sabiex din tal-aħħar tkun tista' tissodisfa d-domanda dejjem tikber ta' GFF fil-Marokk u l-provvista lill-Unjoni mingħajr ma kienet suġġetta għal dazji doganali konvenzjonali. Għaldaqstant, skont l-intervenjenti insostenn tar-rikorrenti, teżisti motivazzjoni suffiċjenti jew ġustifikazzjoni ekonomika oħra għajr l-impożizzjoni tad-dazji li r-rikorrenti stabbilixxiet fil-Marokk, sa fejn din l-impriża nħolqot anki jekk ebda investigazzjoni antidumping fuq l-importazzjonijiet ta' GFF li joriġinaw miċ-Ċina ma kienet infetħet.

67 Fil-kuntest tat-tieni parti, ir-rikorrenti ssostni li r-Regolament ta' Implimentazzjoni kkontestat jikser id-dritt għal amministrazzjoni tajba sa fejn il-Kummissjoni ma eżaminatx b'reqqa u b'imparzjalità l-elementi rilevanti kollha tal-każ inkwistjoni u, b'mod partikolari, sa fejn din, l-ewwel nett, irrifjutat li tieħu inkunsiderazzjoni dokumenti li juru li l-istabbiliment tagħha fil-Marokk kien previst ferm qabel il-ftuħ tal-investigazzjoni antidumping jew kumpensatorja, it-tieni nett, warrbet l-osservazzjonijiet tal-awtoritajiet Marokkini li jindikaw li kuntatti mal-imsemmija awtoritajiet kienu seħħew sa minn [kunfidenzjali] u, għaldaqstant, kienu ppreċedew il-ftuħ ta' kull investigazzjoni, it-tielet nett, ċaħdet l-argumenti tal-intervenjenti insostenn tagħha tar-rikorrenti kif ukoll elementi oħra tal-proċess li juru li l-fabbrika tagħha fil-Marokk kienet inħolqot sabiex isservi [kunfidenzjali] u, ir-raba' nett, ma analizzatx korrettament ir-rapport annwali għas-sena 2019 ta' PGTEX China.

68 Il-Kummissjoni, bħall-intervenjenti insostenn tagħha, tikkontesta l-argumenti tar-rikorrenti.

69 Qabel ma jiġu eżaminati suċċessivament iż-żewġ partijiet ta' dan il-motiv, għandu jitfakkar kif it-tieni kundizzjoni neċessarja sabiex tiġi stabbilita l-eżistenza ta' evażjoni (ara l-punt 55 iktar 'il fuq) ġiet evalwata f'dan il-każ mill-Kummissjoni. B'mod partikolari, għandhom jiġu ppreżentati fil-qosor il-premessi tar-Regolament ta' Implimentazzjoni kkontestat li fihom il-Kummissjoni qieset li ma kienx hemm motivazzjoni suffiċjenti jew ġustifikazzjoni ekonomika għall-ħolqien tas-sit ta' produzzjoni tar-rikorrenti fil-Marokk minbarra l-impożizzjoni ta' dazji antidumping.

a) Fuq l-evalwazzjoni tal-assenza ta' motivazzjoni suffiċjenti jew ta' ġustifikazzjoni ekonomika għall-ħolqien tas-sit ta' produzzjoni tar-rikorrenti fil-Marokk minbarra l-impożizzjoni ta' dazji antidumping fir-Regolament ta' Implimentazzjoni kkontestat

70 Wara li kkonstatat, fil-premessa 59 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni kkontestat, li "[i]ż-żieda fl-esportazzjonijiet tal-GFF mill-Marokk lejn l-Unjoni [kienet] tikkostitwixxi bidla fix-xejra tal-kummerċ bejn il-Marokk u l-Unjoni fis-sens tal-Artikolu 13(1) tar-Regolament bażiku [antidumping], flimkien maż-żieda sinifikanti fl-2020 meta mqabbla mal-2019 tal-esportazzjonijiet Ċiniżi tal-fibra tal-ħġieġ fil-Marokk", il-Kummissjoni fakkret, fil-premessa 60 tal-imsemmi regolament ta' implimentazzjoni, li, "[l]-Artikolu 13(1) tar-Regolament bażiku [antidumping] jitlob li l-bidla fix-xejra tal-kummerċ [kellha] tinbet minn prattika, proċess jew ħidma li għalihom ma [kienx] hemmx raġuni valida jew ġustifikazzjoni ekonomika suffiċjenti għajr għall-impożizzjoni tad-dazju".

71 Għalhekk, il-Kummissjoni eżaminat it-tieni kundizzjoni neċessarja sabiex tistabbilixxi l-eżistenza ta' evażjoni f'dak li jirrigwarda l-ħolqien tas-sit ta' produzzjoni tar-rikorrenti fil-Marokk.

72 F'dan ir-rigward, fil-premessa 61 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni kkontestat, il-Kummissjoni kkonstatat li, "[s]kont id-dikjarazzjoni tal-awtoritajiet Marokkini […], l-ewwel kuntatt mal-grupp PGTEX dwar il-ħolqien ta' fabbrika fil-Marokk kien imur lura għall-20 ta' Marzu 2019, xahar wara l-ftuħ tal- investigazzjoni antidumping […] ", li "[ir-rikorrenti] [kienet] inħolqot fit-2 ta' Ottubru 2019, madwar seba' xhur wara l-ftuħ tal-investigazzjoni" u li "[d]in il-koinċidenza temporali [kienet wasslet lill-Kummissjoni] sabiex temmen li l-investigazzjoni antidumping u l-impożizzjoni potenzjali ta' dazju antidumping [kienu] il-kawża tal-ħolqien tar-[rikorrenti]".

73 Fil-premessa 62 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni kkontestat, il-Kummissjoni żiedet li, "[f]uq il-bażi tal-elenkar tal-bejgħ ippreżentat [mir-rikorrenti], matul l-2020, il-bejgħ kollu tal-esportazzjoni [minn din tal-aħħar] mar fis-suq tal-Unjoni, filwaqt li frazzjoni żgħira biss tal-produzzjoni tiegħu tal-2020 [kienet] inbiegħet [fis-suq Marokkin]" u li "Barra minn hekk, il-bejgħ tal-esportazzjoni tagħha matul [is-sena] 2020 kien kollu mibjugħ lill-klijenti fl-Unjoni, li fil-passat kienu fornuti minn PGTEX China." Dan wassal lill-Kummissjoni sabiex taħseb li "l-investigazzjoni antidumping u l-impożizzjoni potenzjali sussegwenti tad-dazji definittivi kienet ir-raġuni għat-twaqqif [tar-rikorrenti]", fatt li "kien ikkonfermat b'mod espliċitu mir-rapport annwali ta[s-sena] 2019 ta' PGTEX China".

74 Barra minn hekk, fil-premessa 64 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni kkontestat, il-Kummissjoni ċaħdet l-argument imressaq mill-grupp PGTEX li kien hemm motivazzjoni suffiċjenti u ġustifikazzjoni ekonomika għall-ħolqien tar-rikorrenti. B'mod partikolari, f'dan ir-rigward, hija osservat li "d-dokumentazzjoni li l-Grupp PGTEX ippreżenta fil-15 ta' Ottubru 2021, uriet li l-[imsemmi] Grupp kien ilu jivvaluta f'liema pajjiż kellu jwaqqaf kumpanija żmien twil qabel il-bidu tal-investigazzjoni [antidumping]" u li "[kienu ġ]ew ikkunsidrati diversi pajjiżi potenzjali, inkluż il-Marokk". Madankollu, fil-fehma tal-Kummissjoni, xorta waħda kien jibqa' l-fatt li r-rikorrenti "[kienet] finalment twaqqfet fit-2 ta' Ottubru 2019, madwar 7 xhur wara l-bidu tal-[imsemmija investigazzjoni]", "[d]in il-koinċidenza fiż-żmien tissuġġerixxi li [din l-investigazzjoni] kienet kawża tal-istabbiliment [tar-rikorrenti], li "[dan] kien ikkorroborat ukoll minn dikjarazzjoni tal-awtoritajiet Marokkini li tgħid li l-kuntatti tagħhom ma' PGTEX għall-istabbiliment ta' impjant kienu jmorru lura għall-20 ta' Marzu 2019, jiġifieri eżattament wara l-bidu tal-investigazzjoni [inkwistjoni] u li "[dan] wera li l-kuntatti formali mal-awtoritajiet Marokkini biex tiġi stabbilita kumpanija fil-Marokk imorru lura għal Marzu 2019, li kien eżatt wara l-bidu tal-[istess investigazzjoni]".

75 Fl-aħħar nett, fil-premessa 66 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni kkontestat, il-Kummissjoni ċaħdet l-argument tal-intervenjenti insostenn tar-rikorrenti li l-grupp PGTEX kien ħoloq il-fabbrika Marokkina tiegħu sabiex iservi [kunfidenzjali] u li għalhekk kellu ġustifikazzjoni ekonomika għal dan il-ħolqien barra mill-evażjoni tad-dazji antidumping. F'dan ir-rigward, hija, minn naħa, għamlet riferiment għall-provi li jindikaw l-assenza ta' ġustifikazzjoni ekonomika għall-imsemmi ħolqien minbarra d-dazji antidumping fis-seħħ, bħar-rapport annwali għas-sena 2019 ta' PGTEX China, u, min-naħa l-oħra, enfasizzat li l-bejgħ kollu għall-esportazzjoni tar-rikorrenti kien intiż għall-Unjoni u li parti żgħira biss mill-produzzjoni ta' din tal-aħħar kienet inbiegħet fis-suq Marokkin.

76 Fid-dawl tal-kunsiderazzjonijiet preċedenti, fil-premessa 67 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni kkontestat, il-Kummissjoni kkonkludiet li "l-investigazzjoni [kontra l-evażjoni] ma [kinitx żvelat] raġuni jew ġustifikazzjoni ekonomika suffiċjenti għat-twaqqif ta' sit ta' produzzjoni tal-GFF fil-Marokk ħlief biex jiġi evitat il-ħlas tad-dazji antidumping attwalment fis-seħħ".

b) Fuq l-ewwel parti, ibbażata fuq żbalji manifesti ta' evalwazzjoni u fuq ksur tal-Artikolu 13(1) tar-Regolament bażiku antidumping sa fejn il-Kummissjoni kkonkludiet li ma kienx hemm motivazzjoni suffiċjenti jew ġustifikazzjoni ekonomika għall-ħolqien tas-sit ta' produzzjoni tar-rikorrenti fil-Marokk minbarra l-impożizzjoni ta' dazji antidumping

77 Ir-rikorrenti tikkontesta l-konklużjoni li tinsab fil-premessa 67 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni kkontestat (ara l-punt 76 iktar 'il fuq), billi sostniet, essenzjalment, li, matul l-investigazzjoni, hija spjegat fit-tul u wriet li l-ħolqien tas-sit ta' produzzjoni tagħha fil-Marokk kien motivat u ġġustifikat ekonomikament minn raġunijiet barra minn dawk tar-rieda li ssir evażjoni tal-miżuri ta' difiża kummerċjali fis-seħħ. Fil-fehma tagħha, il-Kummissjoni użat korrelazzjoni purament temporali sabiex twarrab provi ċari u solidi li jindikaw li d-deċiżjoni li toħloq is-sit ta' produzzjoni tagħha fil-Marokk kienet ibbażata fuq aspetti ekonomiċi u loġistiċi u mhux fuq il-ftuħ tal-investigazzjoni antidumping.

78 Fir-rigward tad-data tal-ħolqien tas-sit ta' produzzjoni tar-rikorrenti fil-Marokk, għandu jiġi rrilevat, fl-ewwel lok, li, kif issostni ġustament il-Kummissjoni, il-provi prodotti mir-rikorrenti, jiġifieri l-posta elettronika skambjata bejn PGTEX, CPIC u klijenti, bejn il-[kunfidenzjali], juru, kif barra minn hekk tirrikonoxxi r-rikorrenti stess, li l-Marokk, kif ukoll pajjiżi oħra, kien ikkunsidrat bħala sit potenzjali, għall-ħolqien ta' fabbrika. Issa, kif ġie kkonfermat mir-rikorrenti waqt is-seduta, minn dawn l-iskambji ma jirriżultax li deċiżjoni reali li jiġi stabbilit is-sit ta' produzzjoni ta' din tal-aħħar fil-Marokk kienet ġiet adottata bejn [kunfidenzjali], jiġifieri qabel il-ftuħ tal-investigazzjoni antidumping. Bl-istess mod, il-korrispondenza skambjata bejn id-diriġenti ta' CPIC wara żjara fil-Marokk fil- [kunfidenzjali] ma tindikax li deċiżjoni li jinħoloq tali sit ta' produzzjoni fil-Marokk ġiet adottata fi [kunfidenzjali]. B'mod partikolari, għandu jiġi nnotat li l-"istudju ta' fattibbiltà" ippreżentat fl-anness għad-dokumentazzjoni addizzjonali, bid-data ta' [kunfidenzjali], huwa biss nota interna dwar il-laqgħat ta' evalwazzjoni tal-investimenti ta' CPIC fil-Marokk. Minn dan id-dokument ma jirriżultax li deċiżjoni li għandha bħala għan il-ħolqien ta' dan is-sit ta' produzzjoni fil-Marokk tmur lura għal dak iż-żmien.

79 Fit-tieni lok, mill-osservazzjonijiet tal-awtoritajiet Marokkini jirriżulta b'mod ċar li "[ir-rikorrenti] ġiet stabbilita f'Ottubru 2019". Għalkemm, ċertament, l-imsemmija awtoritajiet jenfasizzaw li, għal kull ħolqien ta' impriża, il-proċess ta' ħolqien tas-sit ta' produzzjoni tar-rikorrenti "kien ippreċedut minn diversi stadji preliminari, bħal studji ta' fattibbiltà li juru li d-deċiżjoni ta'

stabbiliment ta' PGTEX kienet ferm preċedenti għall-impożizzjoni tal-miżuri u ma kellhiex l-għan jew l-għan li tevita l-miżuri ta' difiża kummerċjali tal- [Unjoni]", huma jippreċiżaw, madankollu, li "l-kuntatt bejn PGTEX u [dawn] għall-istabbiliment ta' fabbrika ta' PGTEX fil-Marokk imur lura għall-20 ta' Marzu 2019, jiġifieri eżatt wara l-[ftuħ] tal-[investigazzjoni antidumping]". Għaldaqstant, il-Kummissjoni ma wettqitx żball manifest ta' evalwazzjoni meta, fil-premessa 64 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni kkontestat, hija kkonstatat li "l-kuntatti formali stabbiliti [mal-istess awtoritajiet] sabiex tinħoloq impriża fil-Marokk kienu jmorru lura għal Marzu 2019, eżatt wara l-ftuħ tal-[imsemmija investigazzjoni]".

80 Fit-tielet lok, l-argumenti tar-rikorrenti intiżi biex jispjegaw għalfejn il-ħolqien tas-sit ta' produzzjoni tagħha fil-Marokk ġie pospost għax-xahar ta' Ottubru 2019 (ara l-punt 61 iktar 'il fuq) sempliċement jikkonfermaw il-konklużjoni tal-Kummissjoni li dan is-sit ta' produzzjoni ġie ffinalizzat seba' xhur wara l-ftuħ tal-investigazzjoni antidumping.

81 Għaldaqstant, kif ikkonstatat ġustament il-Kummissjoni fil-premessa 64 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni kkontestat, teżisti koinċidenza temporali bejn il-ftuħ tal-investigazzjoni antidumping u l-ħolqien tas-sit ta' produzzjoni tar-rikorrenti fil-Marokk. Issa, tali koinċidenza temporali hija ta' natura, skont il-ġurisprudenza, li tiġġustifika l-preżunzjoni li l-istabbiliment ta' fabbrika ta' produzzjoni fil-pajjiż li minnu tiġi esportata l-merkanzija għandu l-għan li jevadi l-applikazzjoni ta' miżuri ta' politika kummerċjali (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tat-13 ta' Diċembru 1989, Brother International, C-26/88, EU:C:1989:637, punt 29).

82 Mill-ġurisprudenza jirriżulta wkoll li, konsegwentement, fil-preżenza ta' tali koinċidenza temporali, huwa l-operatur ekonomiku kkonċernat li għandu jipproduċi l-prova ta' motiv raġonevoli, minbarra r-rieda li jevadi l-konsegwenzi li jirriżultaw mill-miżuri inkwistjoni, għall-ħolqien ta' sit ta' produzzjoni fil-pajjiż li minnu l-merkanzija tiġi esportata. (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tat-13 ta' Diċembru 1989, Brother International, C-26/88, EU:C:1989:637, punt 29).

83 F'dan ir-rigward, ir-rikorrenti tallega, essenzjalment, li l-ħolqien tas-sit ta' produzzjoni tagħha fil-Marokk kellu bħala għan it-twettiq ta' pjan ta' espansjoni stabbilit għal żmien twil mill-grupp PGTEX, li hija tifforma parti minnu [kunfidenzjali]. B'mod partikolari, dan il-ħolqien huwa intiż għall-provvista ta' klijent lokali importanti u, b'mod iktar ġenerali, sabiex jirrispondi għaż-żieda fid-domanda [kunfidenzjali]. Għaldaqstant, billi ċaħdet l-argument tal-intervenjenti insostenn tar-rikorrenti li l-imsemmi grupp kien ħoloq il-fabbrika Marokkina tagħha sabiex iservi l-[kunfidenzjali], il-Kummissjoni wettqet żball.

84 Barra minn hekk, sabiex tipprova l-allegazzjonijiet imsemmija fil-punt 83 iktar 'il fuq, ir-rikorrenti tirreferi, min-naħa waħda, għall-korrispondenza tagħha ma' CPIC u ma' klijenti kif ukoll għall-preżentazzjoni tal-pjan ta' espansjoni tal-grupp PGTEX dwar il-[kunfidenzjali], annessi mad-dokumentazzjoni addizzjonali, u, min-naħa l-oħra mad-dijapożittivi għas-smigħ tad-DIG tal-10 ta' Jannar 2021.

85 Madankollu, f'dan ir-rigward, minn naħa waħda, għandu jiġi rrilevat, minn naħa, li l-korrispondenza annessa mir-rikorrenti mad-dokumentazzjoni addizzjonali ma tinkludi ebda riferiment għal pjan reali ta' espansjoni tal-grupp PGTEX [kunfidenzjali]. Fil-fatt, kif ġie rrilevat fil-punt 78 iktar 'il fuq, din il-korrispondenza tipprova sempliċement li l-Marokk, kif ukoll pajjiżi oħra, kien ikkunsidrat bħala sit potenzjali għall-ħolqien ta' fabbrika.

86 Min-naħa l-oħra, anki jekk jitqies li l-preżentazzjoni tal-pjan ta' espansjoni tal-grupp PGTEX dwar [kunfidenzjali] tista' turi li dan il-pjan ġie effettivament implimentat, dan ma huwiex biżżejjed sabiex jiġi pprovat li tali pjan kien ikopri l-Marokk. Fil-fatt, ir-rikorrenti ma pproduċietx dokument dwar il-proġetti ta' espansjoni tal-imsemmi grupp fil-Marokk. Hekk kif ġie kkonfermat waqt is-seduta, is-swali għas-smigħ dwar id-DIG tal-10 ta' Jannar 2021, mhux talli ma pproduċewx il-prova tat-twettiq tal-pjan inkwistjoni, iżda jinkludu s-sempliċi affermazzjoni, mhux sostnuta, tar-rikorrenti, li tgħid li l-ħolqien tal-fabbrika tagħha fil-Marokk [kunfidenzjali].

87 Barra minn hekk, għandu jiġi enfasizzat li r-rikorrenti ma tikkontestax il-provi li fuqhom ibbażat ruħha l-Kummissjoni sabiex tiċħad l-argument li l-grupp PGTEX kien ħoloq il-fabbrika Marokkina tiegħu sabiex iservi l-kuntratti [kunfidenzjali]. B'mod partikolari, ir-rikorrenti ma tikkontestax il-konstatazzjoni, li tinsab fil-premessa 62 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni kkontestat, li, "[f]uq il-bażi tal-lista ta' bejgħ ikkomunikata [minnhom], matul l-2020, il-bejgħ kollu tal-esportazzjoni ta'[tagħhom] mar fis-suq tal-Unjoni, filwaqt li frazzjoni żgħira biss tal-produzzjoni tiegħu tal-2020 inbiegħet [fis-suq Marokkin].

88 Bl-istess mod, l-affermazzjoni tar-rikorrenti li r-rapport annwali għas-sena 2019 ta' PGTEX China jindika li s-sit ta' produzzjoni tagħha fil-Marokk inħoloq bl-għan mhux biss li "jittieħdu miżuri b'mod attiv wara l-investigazzjoni antidumping imwettqa mill-Unjoni kontra [ir-Repubblika tal-Poplu ta]ċ-Ċina", iżda wkoll bl-għan "li tottimizza u taġġusta l-istrateġija ta' internazzjonalizzazzjoni tagħha", ma tikkontradixxix il-konstatazzjoni tal-Kummissjoni li tgħid li l-ħolqien tal-imsemmi sit ta' produzzjoni ġie deċiż sabiex jirrispondi b'mod attiv għall-investigazzjoni antidumping tal-Unjoni kontra [r-Repubblika tal-Poplu ta]ċ-Ċina. Din l-affermazzjoni lanqas ma tista' tkun biżżejjed sabiex tiġi prodotta l-prova ta' motiv raġonevoli li għalih ir-rikorrenti ġiet stabbilita fil-Marokk, minbarra r-rieda li tevadi l-miżuri antidumping inkwistjoni, konformement mal-ġurisprudenza ċċitata fil-punt 82 iktar 'il fuq.

89 Għaldaqstant, għandu jiġi kkonstatat li r-rikorrenti ma rnexxilhiex tikkontesta l-konklużjoni tal-Kummissjoni li tinsab fil-premessa 67 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni kkontestat, li tgħid li "l-investigazzjoni [kontra l-evażjoni] ma żvelatx ma żvelatx aġuni jew ġustifikazzjoni ekonomika suffiċjenti għat-twaqqif ta' sit ta' produzzjoni tal-GFF fil-Marokk ħlief biex jiġi evitat il-ħlas tad-dazji antidumping attwalment fis-seħħ".

90 Konsegwentement, ir-rikorrenti ma tistax tikkritika lill-Kummissjoni li wettqet żball manifest ta' evalwazzjoni, u lanqas li kisret l-Artikolu 13(1) tar-Regolament bażiku antidumping.

91 Għaldaqstant, din il-parti għandha tiġi miċħuda bħala infondata.

c) Fuq it-tieni parti, ibbażata fuq ksur tad-dritt għal amministrazzjoni tajba sa fejn il-Kummissjoni ma eżaminatx b'reqqa u b'imparzjalità l-elementi rilevanti kollha tal-każ inkwistjoni

92 Ir-rikorrenti tikkritika lill-Kummissjoni talli ma eżaminatx b'reqqa u b'imparzjalità l-elementi rilevanti kollha tal-każ inkwistjoni. F'dan ir-rigward, għandu jitfakkar li, skont ġurisprudenza stabbilita, fil-qasam tal-miżuri ta' difiża kummerċjali, li fih l-istituzzjonijiet tal-Unjoni għandhom setgħa diskrezzjonali wiesgħa. (ara l-punt 58 iktar 'il fuq), l-osservanza tal-garanziji mogħtija mill-ordinament ġuridiku tal-Unjoni fil-proċeduri amministrattivi għandha importanza iktar u iktar fundamentali. Fost dawn il-garanziji hemm, b'mod partikolari, l-obbligu għall-istituzzjoni

kompetenti li teżamina, b'attenzjoni u b'imparzjalità, l-elementi kollha rilevanti tal-każ. (ara s-sentenza tat-2 ta' April 2020, Hansol Paper vs Il-Kummissjoni, T-383/17, mhux ippubblikata, EU:T:2020:139, punt 110 u l-ġurisprudenza ċċitata).

93 F'dan ir-rigward, mill-analiżi tal-ewwel parti tat-tielet motiv jirriżulta li, l-ewwel nett, la d-dokumenti pprovduti mir-rikorrenti, u lanqas l-osservazzjonijiet tal-awtoritajiet Marokkini ma juru li l-ħolqien tas-sit ta' produzzjoni ta' din tal-aħħar fil-Marokk kien previst ferm qabel il-ftuħ tal-investigazzjoni antidumping kontra r-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina; it-tieni nett, li huwa mingħajr ma twettaq żball li l-Kummissjoni setgħet tiċħad l-argument tal-intervenjenti insostenn tar-rikorrenti li l-grupp PGTEX kien ħoloq il-fabbrika Marokkina tiegħu sabiex iservi s-swieq [kunfidenzjali] u li għalhekk ma kienx hemm ġustifikazzjoni ekonomika għal dan il-ħolqien minbarra dik ir-rieda li ssir evażjoni tad-dazji antidumping u, it-tielet nett, li l-Kummissjoni wettqet analiżi korretta tar-rapport annwali għas-sena 2019 ta' PGTEX China.

94 F'dawn iċ-ċirkustanzi, ir-rikorrenti ma tistax validament tinvoka nuqqas min-naħa tal-Kummissjoni tal-obbligu tagħha li teżamina b'attenzjoni u b'imparzjalità l-elementi rilevanti kollha tal-każ inkwistjoni.

95 Għaldaqstant, din il-parti kif ukoll it-tielet motiv kollu kemm hu għandhom jiġu miċħuda.

3. Fuq il-fondatezza tar-raba' motiv, ibbażat fuq żbalji manifesti ta' evalwazzjoni u fuq ksur tal-Artikolu 13(1) u (2) tar-Regolament bażiku antidumping, fuq ksur tal-prinċipji ta' nondiskriminazzjoni u ta' ugwaljanza fit-trattament kif ukoll fuq ksur tad-dritt għal amministrazzjoni tajba sa fejn il-Kummissjoni kkonkludiet li l-proċess ta' manifattura implementat mir-rikorrenti fil-Marokk kien jikkostitwixxi operazzjoni ta' assemblaġġ

96 Dan il-motiv jinqasam f'żewġ partijiet. Permezz tal-ewwel parti, ir-rikorrenti tfittex li tikkontesta l-konstatazzjoni tal-eżistenza ta' "operazzjonijiet ta' assemblaġġ" fil-Marokk fis-sens tal-Artikolu 13(2) tar-Regolament bażiku antidumping. Permezz tat-tieni parti, hija tfittex li tikkontesta l-evalwazzjoni mill-Kummissjoni tal-kriterju tal-valur miżjud imsemmi fl-Artikolu 13(2)(b) ta' dan ir-regolament tal-aħħar.

a) Fuq l-ewwel parti, ibbażata fuq żbalji manifesti ta' evalwazzjoni, fuq ksur tal-Artikolu 13(1) u (2) tar-Regolament bażiku antidumpingu fuq ksur tad-dritt għal amministrazzjoni tajba sa fejn il-Kummissjoni kkonkludiet li l-proċess ta' manifattura implementat mir-rikorrenti fil-Marokk kien jikkostitwixxi operazzjoni ta' assemblaġġ

97 Ir-rikorrenti, l-istess bħall-intervenjenti insostenn tagħha, tikkontesta l-konklużjoni tal-Kummissjoni li tinsab fil-premessi 73, 74 u 76 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni kkontestat li l-GFF tagħha jitwettqu fil-Marokk, minn faxex tal-fibra tal-ħġieġ, li kollha kemm huma tixtri mingħand il-kumpannija omm tagħha fiċ-Ċina, permezz tal-proċess ta' nsiġ, jiġifieri operazzjoni ta' tlestija li taqa' taħt il-kunċett ta' operazzjonijiet ta' assemblaġġ fis-sens tal-Artikolu 13 tar-Regolament bażiku antidumping.

98 F'dan ir-rigward, ir-rikorrenti tipprovdi, preliminarjament, spjegazzjonijiet dwar in-natura tal-proċess ta' manifattura u dwar attivitajiet oħra mwettqa fil-Marokk. B'mod partikolari, hija tispjega li l-GFF huma mmanifatturati fil-Marokk permezz tal-proċess ta' nsiġ minn faxex mhux ikkuluriti, peress li l-faxex u l-GFF huma żewġ prodotti distinti li għandhom kompożizzjoni, proprjetajiet u użi finali differenti u jikkorrispondu għal żewġ industriji kompletament differenti; li

l-proċess ta' manifattura tal-GFF jinkludi diversi stadji li għandhom jiġu ddisinjati u kkalibrati bir-reqqa sabiex jinkisbu l-karatteristiċi mixtieqa skont l-użu partikolari tagħhom; li il-produzzjoni tal-GFF hija suġġetta għal awditi tad-disinn, ta' ċertifikazzjoni, ta' prodotti, ta' fabbrika u ta' tagħmir kif ukoll ta' testijiet permezz ta' teħid ta' kampjuni sabiex jiġu osservati r-rekwiżiti stretti tal-klijentela, peress li l-GFF jitwettqu, fil-prattika, skont ir-rekwiżiti ta' kull klijent; li l-produzzjoni tal-GFF teħtieġ tagħmir u għarfien espert speċjalizzati kif ukoll taħriġ partikolari li jmorru lil hinn minn sempliċi operazzjoni ta' assemblaġġ u li huma indispensabbli fid-dawl tal-użu partikolari tal-GFF; u li l-lista ta' difetti serji li jagħmlu l-GFF inutilizzabbli mill-klijenti turi l-kumplessità tal-proċess tal-manifattura tagħhom.

99 Għalhekk, skont ir-rikorrenti, il-Kummissjoni wettqet żball meta ddefinixxiet, fil-premessa 76 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni kkontestat, il-proċess ta' manifattura tal-GFF fil-Marokk u l-attivitajiet li tifforma parti minn operazzjoni ta' tlestija li taqa' taħt l-kunċett ta' operazzjonijiet ta' assemblaġġ fis-sens tal-Artikolu 13 tar-Regolament bażiku antidumping. Ir-rikorrenti tqis li, għalkemm iż-żewġ kunċetti ma għandhomx jiġu konfużi, l-imsemmi proċess ta' produzzjoni la jikkostitwixxi operazzjoni ta' assemblaġġ u lanqas operazzjoni ta' tlestija".

100 L-ewwel nett, f'dan ir-rigward, ir-rikorrenti ssostni, l-ewwel nett, li l-Kummissjoni wettqet żball meta assimilat il-kunċett ta' "operazzjoni ta' assemblaġġ" ma' dak ta' "operazzjoni ta' tlestija". Fil-fehma tagħha, dawn il-kunċetti huma differenti, sa fejn dawn jissemmew fir-Regolament bażiku antidumping, huma separati bil-konġunzjoni "jew", li tindika alternattiva. Għalhekk, xejn ma jippermetti li jiġi konkluż li d-definizzjoni tal-Artikolu 13(2) tal-imsemmi regolament tapplika mingħajr distinzjoni għall-operazzjonijiet ta' assemblaġġ u għall-operazzjonijiet ta' tlestija.

101 It-tieni nett, ir-rikorrenti ssostni li, peress li, b' "assemblaġġ", għandu jinftiehem "proċess li jikkonsisti fit-tqegħid flimkien tal-elementi ta' magna jew ta' xogħol", il-proċess ta' manifattura tal-GFF fil-Marokk u l-attivitajiet li kienu marbuta magħhom imorru ferm lil hinn mis-sempliċi għaqda ta' elementi u għalhekk ma jistgħux jiġu kklassifikat bħala operazzjoni ta' assemblaġġ.

102 It-tielet nett, skont ir-rikorrenti, anki jekk jitqies li l-Artikolu 13(2) tar-Regolament bażiku antidumping huwa applikabbli għall-operazzjonijiet ta' tlestija, il-Kummissjoni qieset b'mod żbaljat, fir-Regolament ta' Implimentazzjoni kkontestat, li l-operazzjonijiet imwettqa minnha jikkostitwixxu operazzjonijiet ta' tlestija, jiġifieri operazzjonijiet intiżi sabiex jintemm xi ħaġa. Hija tenfasizza li hija ma tikkuntentax ruħha li ttemm it-trasformazzjoni tal-faxex fil-GFF. Hija ssostni li, għall-kuntrarju, hija toħloq, fuq il-bażi ta' faxex, prodott totalment ġdid li l-karatteristiċi fiżiċi u tekniċi tiegħu, l-użu finali u l-klassijiet tariffarji huma differenti. B'mod partikolari, il-proċess ta' produzzjoni tal-GFF fil-Marokk jista' jitqabbel mal-proċess simili, iżda iktar sempliċi, ta' manifattura tat-tessuti tal-qoton minn ħjut tal-qoton. Il-faxex fil-fatt jinqatgħu u jiġu minsuġa bl-istess mod bħall-ħajt tal-qoton għall-produzzjoni tat-tessuti tal-qoton. Bl-istess mod, peress li dawn it-tessuti ma humiex sempliċi ħajt tal-qoton "lesti", il-GFF ma humiex sempliċi stratifili "lesti", iżda r-riżultat ta' proċess ta' manifattura kumpless li jeħtieġ tagħmir u perizja speċjalizzati. Barra minn hekk, in-natura fundamentalment differenti tal-"faxex" u tal-"GFF" hija rrikonoxxuta kemm mill-industrija tal-Unjoni, fl-ilment antidumping ippreżentat fl-2019 dwar importazzjonijiet ta' GFF li ġejjin miċ-Ċina u mill-Eġittu, kif ukoll mill-Kummissjoni stess, permezz tal-introduzzjoni ta' miżuri ta' difiża kummerċjali kontra l-faxex u l-GFF.

103 Il-Kummissjoni, bħall-intervenjenti insostenn tagħha, tikkontesta l-argumenti tar-rikorrenti.

104 F'dan il-każ, fil-premessa 73 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni kkontestat, il-Kummissjoni rrilevat li "[i]l-materja prima ewlenija għall-produzzjoni tal-GFF [kienet i]l-faxex ta' fibra tal-ħġieġ", li [r-rikorrenti kienet] xtrat 100 % tal-faxex tal-fibra tal-ħġieġ li [kienet] użat mingħand il-kumpanija omm relatata tagħha fiċ-Ċina", li "dawn il-faxex ta' fibra tal-ħġieġ ġew trasformati f'GFF" "[p]ermezz tal-proċess ta' nsiġ […] li hija operazzjoni ta' tlestija fil-Marokk" u li, "[s]kont l-informazzjoni ppreżentata mi[r- rikorrenti], il-faxex tal-fibra tal-ħġieġ jikkostitwixxu kważi 100 % tal-valur totali tal-partijiet tal-prodott assemblat [jew] lest fis-sens tal-Artikolu 13(2)(b) tar-Regolament bażiku [antidumping]".

105 Konsegwentement, fil-premessa 74 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni kkontestat, il-Kummissjoni kkonkludiet li "l-proċess imwettaq fil-Marokk kien operazzjoni ta' tlestija (operazzjoni ta' assemblaġġ) u li l-kriterju ta' 60 % stabbilit fl-Artikolu 13(2) (b) tar-Regolament bażiku [antidumping] kien issodisfatt".

106 Barra minn hekk, fil-premessa 76 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni kkontestat, il-Kummissjoni ppreċiżat li "[i]l-proċess deskritt fil-premessa 73 iktar 'il fuq [seta'] jiġi ddefinit bħala 'operazzjoni ta' tlestija' li [kienet] tinkludi l-kunċett ta' 'operazzjonijiet ta' assemblaġġ' skont l-Artikolu 13 tar-Regolament bażiku [antidumping]".

107 Barra minn hekk, għandu jitfakkar li, skont ir-raba' subparagrafu tal-Artikolu 13(1) tar-Regolament bażiku antidumping, "[i]l-prattika, proċess jew ħidma msemmija fit-tielet subparagrafu [u li jistgħu jikkostitwixxu evażjoni] jinkludu, inter alia[,] fiċ-ċirkostanzi imsemmija fil-paragrafu 2, l-assemblaġġ ta' partijiet minn operazzjoni tal-assemblaġġ fl-Unjoni jew f'pajjiż terz".

108 Skont l-Artikolu 13(2)(b) tar-Regolament bażiku antidumping, "[o]perazzjoni ta' assembleġġ fl-Unjoni jew pajjiż terz għandha tiġi kkunsidrata li tevadi l-miżuri fis-seħħ meta […] il-partijiet jikkostitwixxu 60 % jew iktar mill-valur totali tal-partijiet tal-prodott assemblat, ħlief li f'ebda każ ma għandha titqies li qed issir evażjoni fejn il-valur miżjud mal-partijiet miġjuba, matul l-operazzjoni ta' assembleġġ jew ta' kompletazzjoni, ikun ikbar minn 25 % tal-ispiża tal-fabbrikazzjoni".

109 F'dan il-każ, għandu jiġi vverifikat jekk il-kunċett ta' "operazzjonijiet ta' assemblaġġ" għandux, kif isostnu l-Kummissjoni u l-intervenjenti insostenn tagħha, ikun is-suġġett ta' interpretazzjoni wiesgħa li tista' tinkludi l- "operazzjonijiet ta' tlestija", jew, kif tissuġġerixxi r-rikorrenti, ta' interpretazzjoni restrittiva li tgħid li dawn l-operazzjonijiet tal-aħħar ma jaqgħux taħt il-kunċett ta' "operazzjoni ta' assemblaġġ".

110 F'dan ir-rigward, għandu jiġi rrilevat li, kif tenfasizza l-Kummissjoni, ir-Regolament bażiku antidumping ma jagħtix definizzjoni tal-kunċett ta' "operazzjonijiet ta' assemblaġġ", u lanqas ta' dak ta' "operazzjonijiet ta' tlestija". Lanqas ma jispeċifika jekk dawn l-operazzjonijiet tal-aħħar humiex inklużi fil-kunċett ta' "operazzjonijiet ta' assemblaġġ".

111 Issa, skont ġurisprudenza stabbilita, hemm lok, għall-interpretazzjoni ta' dispożizzjoni tad-dritt tal-Unjoni, għandhom jittieħdu inkunsiderazzjoni mhux biss il-kliem tagħha, iżda wkoll il-kuntest tagħha u l-għanijiet imfittxija mil-leġiżlazzjoni li minnha tagħmel parti (ara s-sentenza tat-12 ta' Settembru 2019, Il-Kummissjoni vs Kolachi Raj Industrial, C-709/17 P, EU:C:2019:717, punt 82 u l-ġurisprudenza ċċitata).

112 Fir-rigward tal-kuntest, għandu jiġi rrilevat li, b'differenza mill-"operazzjonijiet ta' assemblaġġ", l-"operazzjonijiet ta' tlestija" ma humiex fost il-prattiki, proċessi jew ħidma, elenkati fir-raba' subparagrafu tal-Artikolu 13(1) tar-Regolament bażiku antidumping, bħala li jistgħu jikkostitwixxu evażjoni fis-sens tat-tielet subparagrafu tal-Artikolu 13(1) tal-istess regolament.

113 Madankollu, il-kunċett ta' "tlestija", li, kif ġie kkonfermat waqt is-seduta, huwa kunċett awtonomu speċifiku għal-leġiżlazzjoni kontra l-evażjoni tal-Unjoni, jinsab fl-Artikolu 13(2)(b) tar-Regolament bażiku antidumping, li jipprovdi li l-eżistenza ta' evażjoni hija eskluża "fejn il-valur miżjud mal-partijiet miġjuba, matul l-operazzjoni ta' assembleġġ jew ta' kompletazzjoni, ikun ikbar minn 25 % tal-ispiża tal-fabbrikazzjoni". Barra minn hekk, f'dan ir-rigward, għandu jiġi enfasizzat li ebda dispożizzjoni oħra ta' dan ir-regolament ma tirreferi għal "operazzjonijiet ta' tlestija".

114 Issa, ir-riferiment għat-tlestija fil-kuntest tal-Artikolu 13(2)(b) tar-Regolament bażiku antidumping, jiġifieri fil-kuntest tal-parti ta' din id-dispożizzjoni li tippreċiża l-kundizzjonijiet li abbażi tagħhom operazzjoni ta' assemblaġġ titqies li tevadi l-miżuri fis-seħħ, jimmilita favur it-teżi tal-Kummissjoni li l-operazzjonijiet ta' tlestija jidħlu fil-kamp ta' applikazzjoni tal-Artikolu 13(2) tal-imsemmi regolament. Fil-fatt, l-operazzjonijiet ta' tlestija jistgħu jiġu interpretati bħala varjazzjoni tal-operazzjonijiet ta' assemblaġġ.

115 Minn naħa, din l-interpretazzjoni hija konformi mal-għan li fuqu hija bbażata l-leġiżlazzjoni tal-Unjoni fil-qasam tal-evażjoni, jiġifieri dak li tiġi żgurata l-effikaċja tal-miżuri antidumping adottati mill-Unjoni u li jiġi evitat li dawn jiġu evaži. (ara l-punt 46 iktar 'il fuq). Min-naħa l-oħra, din hija kkorroborata mill-fatt li, kif jirriżulta mill-ġurisprudenza tal-Qorti tal-Ġustizzja, il-leġiżlatur ried iħalli marġni ta' manuvra wiesa' lill-istituzzjonijiet tal-Unjoni fir-rigward tad-definizzjoni tal-operazzjonijiet ta' evażjoni (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tal-4 ta' Settembru 2014, Simon, Evers & Co., C-21/13, EU:C:2014:2154, punt 48).

116 Barra minn hekk, peress li din l-interpretazzjoni ma tistax tiġi kkontestata mit-teżi tar-rikorrenti li l-kunċetti ta' "assemblaġġ" u ta' "tlestija" huma differenti, imsemmija t-tnejn li huma fir-Regolament bażiku antidumping u separati mill-konġunzjoni "jew", il-kunċett ta' "operazzjonijiet ta' tlestija" ma jistax jiġi assimilat ma' dak ta' "operazzjonijiet ta' assemblaġġ". Fil-fatt, għalkemm, ċertament, iż-żewġ kunċetti inkwistjoni huma differenti, kif jikkonferma l-użu tal-konġunzjoni "jew" (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tas-17 ta' Mejju 2013, Trelleborg Industrie u Trelleborg vs Il-Kummissjoni, T-147/09 u T-148/09, EU:T:2013:259, punt 83), dan ma jipprekludix madankollu il-possibbiltà li l-kunċett ta' "tlestija" jiġi kkunsidrat bħala kunċett li jista' jinftiehem f'dak ta' "assemblaġġ" u, għaldaqstant, li jiġi ammess li l-operazzjonijiet ta' tlestija jistgħu jiġu inklużi fl-operazzjonijiet ta' assemblaġġ fis-sens tal-Artikolu 13(2) tal-imsemmi regolament. Barra minn hekk, skont il-ġurisprudenza, teżisti varjetà ta' operazzjonijiet li jaqgħu taħt il-kunċett ta' "assemblaġġ" (sentenza tat-13 ta' Diċembru 1989, Brother International, C-26/88, EU:C:1989:637, punt 20).

117 Għaldaqstant, għandu jiġi kkonstatat li l-Artikolu 13 tar-Regolament bażiku antidumping japplika kemm għall-"operazzjonijiet ta' assemblaġġ" kif ukoll għall-"operazzjonijiet ta' tlestija", peress li dawn tal-aħħar huma varjazzjoni ta' dawn tal-ewwel.

118 Wara li ġie ppreċiżat dan, għandu jiġi vverifikat jekk, f'dan il-każ, il-proċess ta' nsiġ, imwettaq mir-rikorrenti fil-Marokk, jistax jiġi kklassifikat, kif hu indikat fil-premessi 73, 74 u 76 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni kkontestat, "operazzjoni ta' tlestija li taqa' taħt il-kunċett ta' operazzjonijiet ta' assemblaġġ skont l-Artikolu 13 tar-Regolament bażiku [antidumping]" (ara l-punti 104 sa 106 iktar 'il fuq).

119 Ir-rikorrenti tikkontesta dan l-argument. F'dan ir-rigward, kif tfakkar fil-punt 102 iktar 'il fuq, hija ssostni li l-proċess ta' manifattura tal-GFF fil-Marokk u l-attivitajiet marbuta miegħu jmorru ferm lil hinn mis-sempliċi għaqda ta' elementi (jew assemblaġġ) u ta' operazzjonijiet ta' tlestija. B'mod partikolari, hija tenfasizza, qabel kollox, li hija ma tillimitax ruħha li tikkompleta t-trasformazzjoni tal-faxex fil-GFF, iżda li hija toħloq permezz ta' faxex prodott totalment ġdid li l-karatteristiċi fiżiċi u tekniċi tiegħu, l-użu finali u l-klassijiet tariffarji huma differenti. Sussegwentement, hija ssostni li l-GFF ma humiex sempliċi faxex "lesti", iżda r-riżultat ta' proċess ta' manifattura kumpless, artikolat f'diversi stadji, li jeħtieġ tagħmir u perizja speċjalizzati kif ukoll taħriġ partikolari. Fl-aħħar nett, il-GFF, fosthom il-lista ta' difetti gravi li jagħmluhom inutilizzabbli, jixhdu l-kumplessità tal-proċess ta' manifattura, jitwettqu skont il-ħtiġijiet ta' kull klijent.

120 Qabelxejn, għandu jiġi rrilevat li r-Regolament bażiku antidumping ma jipprevedix kriterju ġenerali bbażat fuq l-assenza ta' kumplessità intrinsika tal-proċess sabiex operazzjoni ta' assemblaġġ tkun tista' tikkostitwixxi evażjoni kif imsemmija fit-tielet subparagrafu tal-Artikolu 13(1) ta' dan ir-regolament. Iċ-ċirkustanzi li fihom operazzjoni ta' assemblaġġ fl-Unjoni jew f'pajjiż terz titqies li tevadi l-miżuri fis-seħħ deskritti fil-paragrafu 2 ta' dan l-artikolu, li jirreferi għall-proporzjon tal-komponenti użati li joriġinaw mill-pajjiż suġġett għall-miżuri u l-valur miżjud għal dawk il-komponenti mill-operazzjoni inkwistjoni.

121 Għaldaqstant, kif tenfasizza ġustament il-Kummissjoni, anki jekk jitqies li huma stabbiliti, iċ-ċirkustanzi invokati mir-rikorrenti li l-GFF huma prodotti ġodda li l-karatteristiċi fiżiċi u tekniċi tagħhom, l-użu finali u l-klassijiet tariffarji huma differenti, bħall-fatt li l-GFF huma r-riżultat ta' proċess ta' manifattura kumpless, artikolat f'diversi stadji, li jeħtieġ tagħmir u għarfien speċjalizzat kif ukoll taħriġ partikolari ma għandhomx effett fuq il-klassifikazzjoni bħala operazzjoni ta' assemblaġġ jew ta' tlestija, tal-proċess ta' manifattura tal-GFF fil-Marokk. L-istess japplika fir-rigward taċ-ċirkustanzi li fihom il-GFF huma s-suġġett ta' użi differenti f'diversi setturi industrijali kif ukoll ta' lista twila ħafna ta' difetti eventwali li jistgħu jagħmluhom inutilizzabbli mill-klijenti u li jitwettqu skont il-ħtiġijiet ta' kull klijent li, barra minn hekk, iwettaq proċess approfondit ta' awditu ta' disinn u ta' ċertifikazzjoni.

122 Għaldaqstant, il-Kummissjoni ma wettqitx żball manifest ta' evalwazzjoni u lanqas ma kisret l-Artikolu 13(1) u (2) tar-Regolament bażiku antidumping meta analizzat l-operazzjonijiet imwettqa mir-rikorrenti fil-Marokk mill-perspettiva tal-kunċett ta' "tlestija" pjuttost milli dik ta' "assemblaġġ" u meta kkunsidrat li l-imsemmija operazzjonijiet imwettqa kienu operazzjonijiet ta' tlestija. Fl-aħħar nett, l-elementi mressqa mir-rikorrenti ma jippermettux li jiġi kkonstatat ksur tad-dritt għal amministrazzjoni tajba.

123 Għaldaqstant, din il-parti għandha tiġi miċħuda bħala infondata.

b) Fuq it-tieni parti, ibbażata fuq żbalji manifesti ta' evalwazzjoni, fuq ksur tal-Artikolu 13(2) tar-Regolament bażiku antidumpingu fuq ksur tad-dritt għal amministrazzjoni tajba u tal-prinċipji ta' nondiskriminazzjoni u ta' ugwaljanza fit-trattament fl-evalwazzjoni tal-limitu tal-valur miżjud tal-operazzjonijiet ta' assemblaġġ

124 Insostenn ta' din il-parti tar-raba' motiv, ir-rikorrenti tressaq, essenzjalment, tliet ilmenti.

125 Permezz tal-ewwel ilment, ir-rikorrenti ssostni li r-Regolament ta' Implimentazzjoni kkontestat huwa bbażat fuq żbalji manifesti ta' evalwazzjoni u jikser l-Artikolu 13(2)(b) tar-Regolament bażiku antidumping sa fejn, fil-kuntest tal-evalwazzjoni tal-limitu tal-valur miżjud mal-partijiet miġjuba fis-sens ta' din id-dispożizzjoni, huwa jaġġusta l-ispejjeż fissi tagħha, b'mod partikolari l-ispejjeż ta' deprezzament u l-ispejjeż ta' kiri, skont il-livell ta' użu tal-kapaċità.

126 Fl-ewwel lok, ir-rikorrenti ssostni li l-aġġustament tal-ispejjeż fissi sabiex jiġi rifless l-użu tal-kapaċità mhuwiex legalment awtorizzat u huwa żbaljat fil-fatt.

127 Minn naħa, ir-rikorrenti ssostni li ma teżistix dispożizzjoni legali li tippermetti lill-Kummissjoni taġġusta l-ispejjeż fissi skont il-livell ta' użu tal-kapaċità. B'mod iktar partikolari, fil-fehma tagħha, il-fatt tal-aġġustament tal-ispejjeż fissi skont l-użu tal-kapaċità ma huwiex koerenti, peress li l-ispejjeż fissi ma jiddependux, mid-definizzjoni tagħhom stess, mill-kwantitajiet prodotti jew mill-kapaċitajiet użati. Għalhekk, l-aġġustament li sar mill-Kummissjoni jmur kontra d-definizzjoni ta' kontabbiltà stabbilita sew tal- "ispejjeż fissi" u joħloq distorsjoni fil-kalkolu tal-valur miżjud.

128 Fil-kuntest tar-replika, ir-rikorrenti tikkontesta wkoll l-interpretazzjoni tal-kunċett ta' "valur miżjud" propost mill-Kummissjoni fid-dawl tal-kuntest u tal-għan tal-Artikolu 13(2)(b) tar-Regolament bażiku antidumping. Qabel kollox, hija ssostni li l-imsemmi kunċett jidħol fil-kuntest tal-kunċett ta' "spiża" ta' manifattura li jidher fl-istess sentenza tal-imsemmija dispożizzjoni. Peress li dan l-aħħar kunċett huwa ddefinit fl-Artikolu 2 tar-Regolament bażiku antidumping, riferiment għal "spejjeż" fil-kuntest tal-Artikolu 13(2)(b) tal-istess regolament ifisser li l-kunċetti ta' "valur miżjud" u ta' "spejjeż sostnuti" huma identiċi u li l-aġġustament tal-"ispejjeż imġarrba" fir-rigward tal-valur miżjud jista' jsir biss abbażi tal-Artikolu 2(5) tal-imsemmi regolament. Issa, skont ir-rikorrenti, dan l-artikolu ma jipprovdix għal aġġustament meta l-ispejjeż huma kkalkolati fuq il-bażi ta' dokumenti tal-kontabbiltà stabbiliti skont il-prinċipji tal-kontabbiltà ġeneralment aċċettati u li b'mod raġonevoli jieħdu inkunsiderazzjoni l-ispejjeż marbuta mal-produzzjoni u mal-bejgħ tal-prodott ikkunsidrat, anki jekk dawn l-ispejjeż jidhru baxxi jew għoljin fid-dawl tar-rata effettiva tal-użu tal-kapaċità. L-istess projbizzjoni tapplika għall-"valur miżjud" li jidħol f'kuntest ta' "spejjeż".

129 Min-naħa l-oħra, ir-rikorrenti ssostni li ma kienx hemm raġuni fuq il-livell fattwali sabiex jiġu aġġustati l-ispejjeż fissi. Hija tqis li, b'dan il-metodu, l-ispejjeż ta' deprezzament u ta' kiri jistgħu jittieħdu inkunsiderazzjoni kollha kemm huma biss jekk hija tiffunzjona b'kapaċità sħiħa, ħaġa li qatt ma tasal fil-prattika u li l-ispiża ta' deprezzament tiġi aġġustata, sa fejn l-ispiża ta' deprezzament tal-magni lil TFV li ma jkunux intużaw matul is-sena 2020 kollha ma setgħetx tittieħed inkunsiderazzjoni. Hija żżid li l-ġustifikazzjoni mogħtija mill-Kummissjoni fil-premessa 81 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni kkontestat sabiex taġġusta l-ispejjeż fissi ma hijiex ikkorroborata mill-fatti, peress li hija ma ddikjaratx li l-magni tagħha kienu bdew joperaw għal 300 jum. Fil-fehma tagħha, il-magni TFV kienu s-suġġett ta' deprezzament biss

mill-mument li dawn ġew installati u biss għall-perijodu li matulu dawn kienu qed jintużaw. Ir-rikorrenti ssostni li l-ispiża ta' deprezzament li hija kkomunikat lill-Kummissjoni tirrifletti għalhekk il-perijodu effettiv li matulu l-magni TFV intużaw u ġew deprezzati.

130 Fit-tieni lok, ir-rikorrenti ssostni li ma kienx hemm raġuni li jiġu eskluži l-ispejjeż ta' kiri tal-"fabbrika — il-fażi 2" mill-ispejjeż ta' kiri kkunsidrati għall-kalkolu tal-valur miżjud minħabba li din il-fabbrika kien fiha [kunfidenzjali], l-uniku prodott immanifatturat minnha. Hija tqis, għalhekk, li, sa fejn il- "[fabbrika] — fażi 1" u l- "fabbrika — il-fażi 2" intużaw għall-prodott immanifatturat, ma kien hemm ebda raġuni sabiex jiġu eskluži l-ispejjeż tal-kiri tal- "fabbrika — il-fażi 2". Fil-fehma tagħha, l-ispejjeż kollha tal-kiri jikkontribwixxu għall-valur miżjud tal-prodott finali.

131 Fit-tielet lok, ir-rikorrenti ssostni li l-Kummissjoni ċaħdet għal raġunijiet żbaljati t-tliet metodi differenti ta' kalkolu tal-valur miżjud li hija kienet ipproponiet. B'mod partikolari, iċ-ċaħda tal-ewwel metodu għar-raġunijiet esposti fil-premessa 83 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni kkontestat hija bbażata fuq żball manifest ta' evalwazzjoni. F'dan ir-rigward, ir-rikorrenti tindika li spjegat għal liema raġuni x-xahar ta' Marzu ma kienx ġie indikat inizjalment bħala li hu l-ewwel xahar ta' produzzjoni. B'hekk, il-Kummissjoni ma kellhiex elementi sabiex tikkontesta d-data li kienet ġiet prodotta. Fir-rigward tat-tieni u tat-tielet metodi, ir-rikorrenti ssostni li r-rata ta' użu tal-kapaċità ta' [kunfidenzjali] użata mill-Kummissjoni ġiet iddeterminata abbażi tal-kapaċità globali tagħha, billi jittieħdu inkunsiderazzjoni l-magni kollha ta' GFF u, b'mod partikolari, dawk li ma kinux operattivi matul is-sena 2020 kollha. Għaldaqstant, fil-fehma tagħha, din ir-rata hija fir-realtà inqas rappreżentattiva tar-rata ta' użu tal-kapaċità għas-sena 2020 kollha. Hija ssostni għalhekk li l-Kummissjoni ma setgħetx twarrab is-soluzzjonijiet li hija kienet ipproponiet minħabba li dawn ma kinux rappreżentattivi tar-rata ta' użu tal-kapaċità għas-sena 2020 kollha kemm hi mingħajr ma tikkontesta l-metodu tagħha stess.

132 Permezz tat-tieni lment, ir-rikorrenti ssostni li l-aġġustament tal-ispejjeż fissi sabiex jiġi rifless l-użu tal-kapaċità, bl-użu ta' [kunfidenzjali] tal-ispejjeż ta' deprezzament u ta' kiri għall-"[fabbrika] — fażi 1", huwa diskriminatorju. Essenzjalment, hija tikkritika lill-Kummissjoni li wettqet diskriminazzjoni bejnha u l-industrija tal-Unjoni, billi ma aġġustatx l-ispiża ta' produzzjoni ta' din l-industrija waqt il-kalkolu tal-prezz fil-mira fl-investigazzjoni inizjali, minkejja l-fatt li l-imsemmija industrija kienet semmiet użu dgħajjef tal-kapaċità matul il-perijodu ta' investigazzjoni.

133 Permezz tat-tielet ilment, ir-rikorrenti ssostni li r-Regolament ta' Implimentazzjoni kkontestat jikser id-dritt tagħha għal amministrazzjoni tajba, sa fejn ma jeżaminax b'reqqa u b'imparzjalità l-elementi rilevanti kollha tal-każ inkwistjoni u jwettaq l-aġġustament tal-ispejjeż mingħajr ma jieħu inkunsiderazzjoni l-ispjegazzjonijiet li hija tat fir-rigward tal-użu tal-makkinarju u l-ispejjeż tal-kiri.

134 Il-Kummissjoni, bħall-intervenjenti insostenn tagħha, tikkontesta l-argumenti tar-rikorrenti.

135 Essenzjalment, din il-parti tirrigwarda d-determinazzjoni tal-valur miżjud tal-komponenti inkorporati matul l-operazzjoni ta' assemblaġġ jew ta' tlestija tal-manifattura fis-sens tal-Artikolu 13(2)(b) tar-Regolament bażiku antidumping.

136 Skont l-Artikolu 13(2)(b) tar-Regolament bażiku antidumping "f'ebda każ ma għandha titqies li qed issir evażjoni fejn il-valur miżjud mal-partijiet miġjuba, matul l-operazzjoni ta' assembleġġ jew ta' kompletazzjoni, ikun ikbar minn 25 % tal-ispiża tal-fabbrikazzjoni".

137 Qabel ma jinbeda l-eżami tat-tliet ilmenti mressqa mir-rikorrenti insostenn ta' din il-parti, għandhom jitfakkru l-premessi rilevanti tar-Regolament ta' Implimentazzjoni kkontestat.

1) Fuq il-kalkolu tal-valur miżjud fir-Regolament ta' Implimentazzjoni kkontestat

138 Fil-premessa 77 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni kkontestat, il-Kummissjoni fakkret li, skont ir-rikorrenti, "l-valur miżjud tiegħu jkun ogħla mil-limitu ta' 25 %". Hija speċifikat, f'dan ir-rigward, li "[i]ż-żewġ entrati ewlenin tal-kost [mir-rikorrenti] fil-kalkolu tal-valur miżjud kienu l-ispiża tad-deprezzament u l-kost tal-kiri, li kienu parti mid-data finanzjarja tal-perjodu tar-rapportar ppreżentata [mir-rikorrenti] fil-formola tat-talba għal eżenzjoni tagħha".

i) Fuq l-ispiża ta' deprezzament

139 Fir-rigward tal-ispiża ta' deprezzament, kif jirriżulta mill-premessa 78 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni kkontestat, ir-rikorrenti sostniet li "kien hemm inqas minn għaxar magni tal-GFF installati fil-bini tiegħu, u li kull waħda minn dawn il-magni tal-GFF kienet taħdem għal 300 jum mit-360 tul l-2020". B'hekk, "[l-impriża] kkalkolat l-ammont ta' deprezzament għall-perjodu ta' rapportar fuq il-bażi tat-tliet elementi li ġejjin: Il-valur tal-akkwiżizzjoni; 9,5 % bħala perċentwal tad-deprezzament biex titqies il-ħajja utli stmata [u] t-300 jum ta' ħidma msemmija hawn fuq f'total ta' 360 jum".

140 Mill-premessa 79 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni kkontestat jirriżulta li l-Kummissjoni kkontestat il-mod tar-rikorrenti li tikkalkola l-ispiża tad-deprezzament fid-dawl tal-kalkolu tal-valur miżjud fis-sens tal-Artikolu 13(2)(b) tar-Regolament bażiku [antidumping].

141 F'dan ir-rigward, fil-premessa 79 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni kkontestat, huwa indikat dan li ġej:

"[L-]l-użu ta' 300 jum bħala element biex jiġi kkalkulat l-ammont ta' deprezzament jista' jkun aċċettabbli skont l-istandards internazzjonali tal-kontabbiltà, iżda wassal għal dikjarazzjoni eċċessiva tal-ammont ta' deprezzament ikkalkulat fil-qafas tal-kalkolu tal-valur miżjud mir-[rikorrenti] għal diversi raġunijiet. L-ewwel, […] l-użu tal-kapaċità (il-produzzjoni reali f'kg diviża bil-kapaċità ta' produzzjoni attwali f'kg) tal-magni GFF kien baxx fis-sena 2020. Minħabba l-użu baxx tal-kapaċità tal-produzzjoni l-ispiża tad-deprezzament irrappurtata għalhekk instabet li kienet eżaġerata. It-tieni, erbgħa mill-magni GFF intbagħtu biss f'Novembru 2019 minn Shanghai għal Tanġier u ma setgħux ikunu qed jaħdmu għal 300 jum fl-2020, meta jitqies iż-żmien ta' konsenja bejn Shanghai u Tanġier, kif ukoll il-perjodu meħtieġ għall-ħatt, l-installazzjoni u l-ittestjar ta' kull wieħed minn dawn l-erba' magni tal-GFF. It-tielet, [ir-rikorrenti] iddikjarat fil-formola tat-talba għal eżenzjoni tagħha li l-produzzjoni bdiet biss f'April 2020. Jekk dan ikun minnu, il-ħin totali ta' tħaddim għal kull wieħed mill-magni GFF installati jista' jkun biss sa massimu ta' 270 jum (minn April 2020 sa Diċembru 2020), mingħajr ma jittieħed kont ta' kwalunkwe ħin mhux operattiv ikkawżat minn waqfien, bħala riżultat ta' manutenzjoni meħtieġa, jiem frank, u btajjel. B'riżultat ta' dan, il-Kummissjoni kkonkludiet li l-ispiża tad-deprezzament li għandha titqies għall-kalkolu tal-kost tal-valur miżjud jenħtieġ li tkun ferm aktar baxxa mill-kost tad-deprezzament kif ikkalkulat [mir-rikorrenti]."

142 Mill-premessi 82 u 83 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni kkontestat jirriżulta li l-Kummissjoni ċaħdet ukoll l-użu tat-tliet metodi ta' sostituzzjoni proposti mill-grupp PGTEX, jiġifieri:

– dik li tikkonsisti fl-aġġustar tal-kapaċità biex tirrifletti dawk ix-xhur li matulhom il-magni GFF rilevanti ma kinux qed jaħdmu;

– dik li tikkonsisti fl-użu biss tad-data dwar l-ispejjeż ta' Diċembru 2020, jiġifieri x-xahar tul il-PI li fih il-biċċa l-kbira tal-magni tal-GFF kienu qed joperaw, ħlief għall-magna numru [kunfidenzjali];

– dik li tikkonsisti fl-uża d-data dwar l-ispejjeż fil-perijodu minn Lulju sa Diċembru 2020, peress li [kunfidenzjali].

143 B'mod partikolari, fil-premessa 83 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni kkontestat, huwa rrilevat li:

– "Ix-xahar ta' Marzu 2020 ma ssemmiex [mir-rikorrenti] bħala xahar ta' produzzjoni fl-Anness 7.2 tal-ittra tat-12 ta' Ottubru 2021. [Din tal-aħħar] iddikjarat għall-ewwel darba fit-12 ta' Ottubru 2021 li kien hemm produzzjoni f'Marzu 2020, iżda li din il-produzzjoni f'Marzu 2020 ġiet irreġistrata biss fid-data tal-produzzjoni tagħha għax-xahar ta' April 2020. Dan ifisser li l-Kummissjoni ma setgħetx teskludi żbalji oħra u/jew dewmien fir-reġistrazzjoni tal-produzzjoni ta' kull xahar. […]

– L-użu tad-data tal-ispejjeż ta' Diċembru 2020 biss ma setax jiġi aċċettat billi r-rata tal-użu tal-kapaċità għax-xahar ta' Diċembru 2020 ma kinitx rappreżentattiva għar-rata tal-użu tal-kapaċità għas-sena sħiħa 2020[.]

– L-użu tad-data tal-ispejjeż għall-perjodu Lulju - Diċembru 2020 lanqas ma seta' jiġi aċċettat għall-istess raġuni kif imsemmi fit-tieni alternattiva proposta[: i]r-rata tal-użu tal-kapaċità għall-perjodu Lulju - Diċembru 2020 ma kinitx rappreżentattiva għar-rata tal-użu tal-kapaċità għas-sena 2020 kollha kemm hi."

144 Għaldaqstant, fil-premessa 83 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni kkontestat, il-Kummissjoni kkonkludiet li "r-rata ta' użu tal-kapaċità matul l-2020 kollha kemm hi kienet l-aktar indikatur xieraq biex titnaqqas ir-rata ta' deprezzament kompletament irreġistrata b'mod raġonevoli fil-qafas tal-kalkolu tal-valur miżjud".

ii) Fuq l-ispiża tal-kiri

145 Fir-rigward tal-ispiża tal-kiri, fil-premessa 88 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni kkontestat, il-Kummissjoni kkonstatat dan li ġej:

"[Ir-rikorrenti] ma pprovdietx il-kuntratti tal-kiri tagħha fit-tweġiba tagħha fil-formola tat-talba għal eżenzjoni, minkejja l-ispejjeż sinifikanti tal-kiri li ġarrbet fl-2020. Fil-formola tat-talba għal eżenzjoni tiegħu, hija infurmat lill-Kummissjoni li kienet installat il-magni tal-GFF kollha tagħha f'post wieħed ([il-fabbrika] — fażi 1). Għall-bidu qalet li hija kriet din il-fabbrika waħda biss minħabba li qalet li kellha "sit tal-produzzjoni wieħed biss" minkejja li l-mistoqsija fil-formola tat-talba għal eżenzjoni kienet titlob li jiġu pprovduti l-indirizz tas-siti ta' produzzjoni kollha tagħha. Sussegwentement,[ir-rikorrenti] madankollu pprovdiet żewġ kuntratti ta' kiri [fit-]tweġiba [tagħha] għall-ittra [dwar in-nuqqasijiet] […], li jindikaw li [hija] kriet żewġ binjiet

separati minn żewġ proprjetarji differenti matul il-perjodu ta' rapportar. Billi [r-rikorrenti] kienet iddikjarat preċedentement fil-formola tat-talba għal eżenzjoni tagħha li l-magni tal-GFF, li kienu operattivi matul l-2020, kienu installati biss f'wieħed minn dawn iż-żewġ impjanti mikrija, l-ammonti tal-kiri mġarrba fl-2020 għat-tieni impjant (il-fabbrika — il-fażi 2) kellhom jiġu eskluży mill-ispiża tal-kiri u l-ispiża tal-valur miżjud. Barra minn hekk, minħabba l-użu baxx tal-kapaċità, il-Kummissjoni, fil-kalkolu tagħha tal-kost tal-valur miżjud, lanqas ma setgħet taċċetta l-ispiża totali tal-kiri għall-impjant — il-fażi 1 billi ma ntużatx kompletament minħabba l-fatt li l-magni GFF ma kinux qed jipproduċu fl-ewwel trimestru tal-2020 u ma kinux qed jaħdmu b'kapaċità sħiħa matul it-trimestri l-oħra tal-2020. Il-kost totali tal-kiri kif irrapportat ma kienx aċċettat mill-Kummissjoni minħabba r-raġunijiet imsemmija hawn fuq."

146 Quddiem il-Kummissjoni, il-grupp PGTEX sostna li din tal-aħħar kienet wettqet żbalji manifesti ta' evalwazzjoni u li kienet aġixxiet bi ksur tal-Artikolu 13(2) tar-Regolament bażiku antidumping, peress li ma kinitx ħadet inkunsiderazzjoni l-ispiża tal-kiri totali (il-premessa 80 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni kkontestat).

147 Madankollu, kif jirriżulta mill-premessa 90 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni kkontestat, "[i]l-Kummissjoni ċaħdet dan fuq il-bażi tad-dikjarazzjonijiet li ġejjin li kienu saru mill-Grupp PGTEX matul l-investigazzjoni". Bl-istess mod, huwa indikat dan li ġej:

"L-ewwel, fit-tweġiba tiegħu għall-ittra [dwar in-nuqqasijiet], il-Grupp PGTEX irrefera biss għall-[fabbrika] - fażi 1 għall- […] tiegħu, [kunfidenzjali]. It-tieni nett, fit-tweġiba tiegħu għall-ittra [dwar in-nuqqasijiet], il-Grupp PGTEX qal li l-magni GFF tiegħu, li kienu qed jaħdmu fl-2020, kienu jinsabu kollha fl-impjant — fażi 1. Konsegwentement, il-Kummissjoni ddeduċiet li l-ebda waħda minn dawn il-magni, li kienu operattivi fl-2020, ma kienet tinsab fl-impjant — fażi 2. Dan kien ikkorroborat ukoll minn dikjarazzjonijiet oħra [tal-imsemmi Grupp] fit-tweġiba tiegħu dwar in-nuqqasijiet."

148 Għaldaqstant, fil-premessa 91 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni kkontestat, il-Kummissjoni kkonkludiet li, "[b]illi ġew aġġustati l-ispejjeż rapportati tad-deprezzament u tal-kiri, huma u jitqiesu l-kwistjonijiet spjegati hawn fuq, il-valur miżjud medju li b'hekk [kien] ġie stabbilit tul il-perjodu tar-rapportar instab li kien taħt il-limitu ta' 25 % stabbilit bl-Artikolu 13(2)(b) tar-Regolament bażiku [antidumping]" u li "[x]i elementi oħra ta' spejjeż instabu li kienu sopravalutati wkoll, iżda ma ġewx aġġustati billi tali aġġustamenti kienu jwasslu biss għal perċentwal saħansitra aktar baxx ta' valur miżjud."

2) Fuq l-ewwel ilment, ibbażat fuq żbalji manifesti ta' evalwazzjoni u fuq ksur tal-Artikolu 13(2)(b) tar-Regolament bażiku antidumping

149 Dan l-ilment iqajjem, essenzjalment, il-kwistjoni preliminari dwar kif il- "valur miżjud" fis-sens tal-Artikolu 13(2)(b) tar-Regolament bażiku antidumping għandu jiġi ddeterminat u jekk, għall-finijiet tad-determinazzjoni tagħha, il-Kummissjoni għandhiex tieħu inkunsiderazzjoni l-ispejjeż kif ikkontabilizzati mill-impriża li twettaq operazzjonijiet ta' assemblaġġ jew ta' tlestija jew jekk hi tista' taġġustahom billi tieħu inkunsiderazzjoni l-kapaċità effettiva ta' produzzjoni tal-impriża.

150 F'dan ir-rigward, għandu jitfakkar li r-Regolament bażiku antidumping ma jinkludi ebda definizzjoni tal-kunċett ta' "valur miżjud".

151 F'dan il-każ, għalkemm il-partijiet jaqblu sabiex jiddefinixxu l-valur miżjud fis-sens tal-Artikolu 13(2)(b) tar-Regolament antidumping bażiku bħala li huwa l-valur li jidħol fil-prodott imwettaq wara l-operazzjoni ta' assemblaġġ jew ta' tlestija, huma ma jaqblux fuq il-kwistjoni dwar jekk l-imsemmi kunċett jikkoinċidix ma' dak ta' "spejjeż sostnuti", jew saħansitra ta' "spejjeż kontabilizzati" jew huwiex differenti minn dan tal-aħħar. B'mod partikolari, għalkemm ir-rikorrenti tqis li l-kunċett ta' "valur miżjud" u dak ta' "spejjeż sostnuti" huma identiċi u li l-aġġustament tal-ispejjeż sostnuti fir-rigward tal-valur miżjud jista' jsir biss abbażi tar-raġunijiet imsemmija fl-Artikolu 2(5) tar-Regolament bażiku antidumping, li madankollu ma jipprevedix ir-rata ta' użu tal-kapaċità ta' produzzjoni bħala kriterju ta' aġġustament, il-Kummissjoni ssostni, min-naħa l-oħra, li l-kunċett ta' "valur miżjud" huwa differenti minn dak ta' "spejjeż sostnuti" u li kemm l-għan kif ukoll il-formulazzjoni tal-Artikolu 13(2) (b), minn dan ir-regolament jeħtieġ li l-ispejjeż fissi kif kontabilizzati jiġu aġġustati sabiex jiġi evalwat il-valur miżjud mal-partijiet miġjuba, b'mod partikolari jekk l-użu tal-kapaċità huwa partikolarment baxx.

152 Kif tfakkar fil-punt 111 iktar 'il fuq, skont ġurisprudenza stabbilita, skont ġurisprudenza stabbilita, għall-finijiet tal-interpretazzjoni ta' dispożizzjoni tad-dritt tal-Unjoni, għandhom jittieħdu inkunsiderazzjoni mhux biss it-termini tagħha, iżda wkoll il-kuntest tagħha u l-għanijiet imfittxija mil-leġiżlazzjoni li tifforma parti minnha (ara s-sentenza tat-12 ta' Settembru 2019, Il-Kummissjoni vs Kolachi Raj Industrial, C-709/17 P, EU:C:2019:717, punt 82 u l-ġurisprudenza ċċitata).

153 F'dan il-każ, mill-Artikolu 13(2)(b) tar-Regolament antidumping bażiku jirriżulta li l-Kummissjoni għandha tiddetermina jekk "il-valur miżjud mal-partijiet miġjuba, matul l-operazzjoni ta' assembleġġ jew ta' kompletazzjoni, ikun ikbar minn 25 % tal-ispiża tal-fabbrikazzjoni".

154 Issa, il-fatt li l-kelma "spiża" tidher fl-istess sentenza tal-Artikolu 13(2)(b) tar-Regolament bażiku antidumping li l- "valur miżjud" ma huwiex biżżejjed sabiex jiġi konkluż li, kif tallega r-rikorrenti, il-kunċett ta' "valur miżjud" u dak ta' "spejjeż sostnuti" huma identiċi u li l-ispejjeż ta' manifattura li għandhom jittieħdu inkunsiderazzjoni għall-finijiet tal-kalkolu tal-"valur miżjud" fis-sens tal-imsemmija dispożizzjoni jistgħu jiġu aġġustati biss għar-raġunijiet imsemmija u biss għall-kundizzjonijiet previsti fl-Artikolu 2(5) tal-istess regolament.

155 Fil-fatt, minn naħa, l-interpretazzjoni proposta mir-rikorrenti ma tiħux inkunsiderazzjoni l-fatt li, jekk, permezz tal-Artikolu 2(5) tar-Regolament bażiku antidumping, l-Unjoni kellha l-intenzjoni teżegwixxi l-obbligi partikolari li jinsabu fl-Artikolu 2.2.1.1 tal-Kodiċi Antidumping tal-1994. (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tas-7 ta' Frar 2013, Acron vs Il-Kunsill, T-118/10, mhux ippubblikata, EU:T:2013:67, punt 66), il-leġiżlazzjoni tal-Unjoni fil-qasam tal-evażjoni, li tinsab fl-Artikolu 13 ta' dan ir-regolament, ma għandhiex, min-naħa l-oħra, il-bażi tagħha fl-imsemmi kodiċi b'tali mod li għandha titqies li hija qafas regolatorju speċifiku fid-dritt tal-Unjoni.

156 Għalhekk, interpretazzjoni tal-Artikolu 13(2)(b) tar-Regolament bażiku antidumping fid-dawl ta' dispożizzjonijiet oħra tal-istess regolament, bħalma hu l-Artikolu 2(5) ta' dan ir-regolament, li jikkostitwixxi traspożizzjoni fid-dritt tal-Unjoni tal-obbligi partikolari li jinsabu fil-Kodiċi antidumping tal-1994, għandha ssib ġustifikazzjoni differenti minn dik ibbażata fuq is-sempliċi fatt li t-termini "spejjeż tal-manifattura" jidhru fil-kuntest tal-istess sentenza bħat-termini "valur miżjud".

157 Min-naħa l-oħra, l-interpretazzjoni proposta mir-rikorrenti ma hijiex konformi mal-għan li fuqu hija bbażata l-leġiżlazzjoni kontra l-evażjoni stabbilita fl-Artikolu 13 tar-Regolament bażiku antidumping, jiġifieri dak li tiġi żgurata l-effikaċja tal-miżuri antidumping adottati mill-Unjoni u

li jiġi evitat li dawn jiġu evażi. (ara l-punt 46 iktar 'il fuq). Fil-fatt, f'sitwazzjoni bħal dik tar-rikorrenti f'dan il-każ, li l-ispiża ta' deprezzament tagħha ġiet ikkalkolata u kkontabilizzata abbażi tal-funzjonament teoretiku massimu tal- [kunfidenzjali] magni kollha ta' GFF matul il-perjodu ta' rapportar kollu, jiġifieri s-sena 2020, filwaqt li matul dan il-perijodu, fir-realtà, il-magni GFF ħadmu biss f' [kunfidenzjali] tal-kapaċità tagħhom, l-ispiża ta' deprezzament hekk ikkontabbilizzat ma tirriżultax integralment f'valur miżjud mal-partijiet miġjuba. Għalhekk, l-esklużjoni tal-possibbiltà li jiġu aġġustati l-ispejjeż ta' deprezzament, sabiex jittieħed inkunsiderazzjoni l-użu baxx tal-kapaċità tal-makkinarju, tispiċċa sabiex tippermetti lill-impriża li tkabbar l-ammont tal-valur miżjud għall-partijiet komponenti inkorporati. Fil-fatt, makkinarju li jibqa' mhux użat jiġġenera spejjeż ta' deprezzament li huma kontabilizzati iżda ma jżidx valur mal-partijiet inkorporati fil-kuntest ta' operazzjoni ta' assemblaġġ jew ta' tlestija.

158 Għaldaqstant, il-kuntest u l-għan tal-Artikolu 13 tar-Regolament bażiku antidumping jeħtieġu li l-kalkolu tal-valur miżjud jieħu inkunsiderazzjoni biss l-ispejjeż marbuta mal-produzzjoni effettiva ta' GFF, u anki biss l-ispejjeż ta' deprezzament u ta' kiri marbuta mal-funzjonament tal-magni realment użati sabiex jitwettqu l-partijiet effettivament inkorporati matul il-perijodu ta' rapportar.

159 Wara li ġie ppreċiżat dan, għandu jiġi ddeterminat jekk l-aġġustament tal-ispejjeż ta' deprezzament u ta' kiri bħal dak li sar f'dan il-każ mill-Kummissjoni huwiex ivvizzjat minn żball manifest ta' evalwazzjoni.

160 Kif hija ppreċiżat waqt is-seduta, ir-rikorrenti tikkritika lill-Kummissjoni li aġġustat l-ispejjeż ta' deprezzament u ta' kiri li hija kkomunikat lill-Kummissjoni, billi applikat ir-rata ta' użu tal-kapaċità ta' [kunfidenzjali] għas-sena 2020 kollha.

161 Skont ir-rikorrenti, jekk l-għan tal-aġġustament tal-ispejjeż ta' deprezzament u ta' kiri mwettaq mill-Kummissjoni kien dak li jiġi rifless l-użu reali tal-makkinarju għal GFF, din ir-rata ma tissodisfax dan l-għan, peress li ġiet stabbilita abbażi tal-kapaċità teoretika massima tal-magni kollha għal GFF tagħha, inklużi dawk li ma kinux qed jitħaddmu. Ir-rikorrenti tqis, għaldaqstant, li, jekk il-Kummissjoni riedet taġġusta l-ispejjeż, hija kellha tieħu inkunsiderazzjoni l-metodi l-oħra ta' kalkolu tal-ispejjeż ta' deprezzament li hija ppreżentatilha u, b'mod partikolari, l-ewwel minn dawn il-metodi li fih hija pproponiet, essenzjalment, li taġġusta l-ispejjeż billi tieħu inkunsiderazzjoni n-numru ta' xhur tal-perjodu ta' rapportar li matulhom kull magna għal GFF kienet effettivament ħadmet.

162 F'dan ir-rigward, għandu jiġi enfasizzat, fl-ewwel lok, li, kif tfakkar fil-punt 58 iktar 'il fuq, skont ġurisprudenza stabbilita, fil-qasam tal-politika kummerċjali komuni, u b'mod partikolari fir-rigward tal-miżuri ta' protezzjoni tal-kummerċ, l-istituzzjonijiet tal-Unjoni għandhom setgħa diskrezzjonali wiesgħa minħabba l-kumplessità tas-sitwazzjonijiet ekonomiċi, politiċi u legali li għandhom jeżaminaw. Fir-rigward tal-istħarriġ ġudizzjarju ta' tali evalwazzjoni, dan għandu għalhekk ikun limitat għall-verifika tal-osservanza tar-regoli tal-proċedura, tal-eżattezza materjali tal-fatti kkunsidrati biex issir l-għażla kkontestata, tal-assenza ta' żball manifest fl-evalwazzjoni ta' dawn il-fatti jew tal-assenza ta' użu ħażin ta' poter.

163 Fit-tieni lok, kif jirriżulta mill-premessa 78 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni kkontestat (ara l-punt 139 iktar 'il fuq), l-ispiża ta' deprezzament li r-rikorrenti kkomunikat lill-Kummissjoni kienet ibbażata fuq il-kapaċità teoretika massima tal-magni tagħha. F'dan ir-rigward, għandu jiġi ppreċiżat li, għalkemm fir-rikors, ir-rikorrenti ssostni li l-ispiża ta' deprezzament li hija kkomunikat lill-Kummissjoni tirrifletti l-perijodu effettiv li matulu l-magni GFF intużaw u ġew

deprezzati, hija ma tipproduċi ebda prova li tista' ssostni din l-affermazzjoni. Barra minn hekk, ċerti elementi tal-proċess jikkontradixxu affermazzjoni simili. Fil-fatt, minn naħa, din tal-aħħar tidher li ma tantx hija kredibbli fid-dawl tal-konstatazzjoni li tinsab fir-risposta għall-ittra dwar l-Artikolu 18 li tgħid li r-rikorrenti "ma rreġistratx in-numru ta' ġranet li matulhom il-magni għall-[GFF] kienu operattivi". Min-naħa l-oħra, din il-konstatazzjoni hija kontradetta mir-rikorrenti stess, peress li, fir-rikors, din tal-aħħar tammetti li l-ispejjeż fissi li hija effettivament sostniet matul is-sena 2020 għall-produzzjoni tal-GFF "huma kontabilizzati fuq il-bażi tal-prinċipji tal-kontabbiltà ġeneralment irrikonoxxuti lokalment" u li "[i]l-[Kummissjoni], mhux talli ma tikkontestax dan, iżda tirrikonoxxi li "l-użu ta' 300 jum bħala element ta' kalkolu jista' jkun aċċettabbli skont l-istandards internazzjonali tal-kontabbiltà".

164 Fit-tielet lok, kif issostni l-Kummissjoni, spejjeż ta' deprezzament ikkalkolati abbażi tal-funzjonament teoretiku massimu tat-totalità tal-[kunfidenzjali] magni għal GFF matul il-perjodu ta' rapportar kollu jistgħu jitqiesu li huma valur miżjud mal-partijiet miġjuba biss jekk il-magni effettivament iffunzjonaw bil-kapaċità teoretika massima tagħhom matul l-imsemmi perijodu kollu, li, madankollu, ma kienx il-każ f'dan il-każ għar-raġunijiet esposti fil-premessa 79 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni kkontestat. (ara l-punt 141 iktar 'il fuq) u, b'mod partikolari, għall-fatt li dan il-perijodu kien jikkorrispondi għal fażi ta' tnedija tas-sit ta' produzzjoni tar-rikorrenti.

165 Għalhekk, billi qieset li l-ispejjeż ta' deprezzament u ta' kiri kif ipprovduti mir-rikorrenti ma setgħux jirriflettu b'mod kredibbli l-valur miżjud mal-partijiet miġjuba, il-Kummissjoni aġġustat l-imsemmija spejjeż. Għal dan l-għan, hija użat ir-rata ta' użu tal-kapaċità kif ikkomunikata mir-rikorrenti u mhux ikkontestata minnha (ara l-premessi 81 u 83 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni kkontestat).

166 Issa, kuntrarjament għal dak li tallega r-rikorrenti u kif ġustament tirrileva l-Kummissjoni, peress li, kemm l-ispiża ta' deprezzament, ikkalkolata minnha stess abbażi tal-kapaċità teoretika massima, kif ukoll l-użu tal-kapaċità ġew ikkalkolati abbażi tal-istess numru ta' magni ta' GFF, daqslikieku dawn tal-aħħar kienu ħadmu matul il-perijodu ta' rapportar kollu, il-fatt li wieħed juża wieħed sabiex jaġġusta l-ieħor ma jikkostitwixxix żball ta' fatt.

167 Barra minn hekk, it-tliet metodi l-oħra ta' kalkolu tal-valur miżjud li r-rikorrenti pproponiet lill-Kummissjoni ma kinux jippermettu li jiġi rifless aħjar il-valur miżjud mal-partijiet miġjuba.

168 F'dan ir-rigward, huwa biżżejjed li jiġi enfasizzat li, permezz tal-ewwel metodu ta' kalkolu tal-valur miżjud, ir-rikorrenti pproponiet lill-Kummissjoni taġġusta l-ispejjeż ta' deprezzament, ikkalkolati fuq il-bażi ta' perijodu massimu ta' funzjonament ta' tnax-il xahar, billi jittieħed inkunsiderazzjoni n-numru ta' xhur li matulhom kull magna kienet effettivament ħadmet fl-2020. Issa, sabiex dan il-metodu jirrifletti b'eżattezza l-valur realment miżjud mal-partijiet inkorporati, l-ispejjeż ta' deprezzament għandhom jiġu kkalkolati abbażi tan-numru ta' xhur ta' użu effettiv tal-magni – u mhux dik ta' tnax-il xahar, kif bħal fil-kalkolu propost mir-rikorrenti – li, barra minn hekk, jimplika li għandu jkun magħruf in-numru ta' xhur ta' użu effettiv tal-imsemmija magni.

169 Madankollu, mill-ewwel inċiż tal-premessa 83 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni kkontestat kif ukoll mill-proċess jirriżulta li l-produzzjoni ta' Marzu 2020 kienet iddaħħlet fil-kontijiet biss mir-rikorrenti fid-data tal-produzzjoni tagħha għax-xahar ta' April 2020. Għalhekk, id-data ta' produzzjoni ta' kull xahar għax-xahar ta' April ma tikkorrispondix għall-produzzjoni effettiva ta' dan ix-xahar, peress li parti mill-produzzjoni tax-xahar ta' April fir-realtà seħħet fix-xahar ta' Marzu.

170 Għalhekk, peress li d-data ta' produzzjoni ta' kull xahar ipprovduta mir-rikorrenti ma tippermettix li jsiru magħrufa b'ċertezza x-xhur ta' użu effettiv tal-magni lil TFV, matul il-perijodu ta' referenza, il-Kummissjoni ġustament eskludiet l-ewwel metodu ta' kalkolu tal-valur miżjud propost mir-rikorrenti.

171 Fir-rigward tat-tieni metodu ta' kalkolu tal-valur miżjud, intiż sabiex tintuża d-data dwar l-ispejjeż ta' Diċembru 2020 u tat-tielet metodu, li jikkonsisti fl-użu tad-data dwar l-ispejjeż tal-perijodu bejn Lulju u Diċembru 2020, għandu jiġi rrilevat li, peress li l-Kummissjoni indikat b'mod ċar li l-investigazzjoni kienet tirrigwarda s-sena kalendarja 2020 kollha, iddefinita bħala li hu l-perijodu ta' referenza, hija tibbaża ruħha fuq xahar (jiġifieri x-xahar ta' Diċembru) jew fuq perijodu ta' sitt xhur (jiġifieri dak bejn Lulju u Diċembru 2020) li ma jirrappreżentax l-operazzjonijiet imwettqa matul it-tnax-il xahar tas-sena 2020 u ma jippermettix li jitnaqqas id-distakk bejn il-mod li bih l-ispejjeż ta' deprezzament ġew ikkalkulati għal xahar jew sitt xhur (abbażi tal-kapaċità teoretika massima) u l-produttività reali tal-makkinarju, jiġifieri l-valur miżjud mal-partijiet miġjuba.

172 Fid-dawl tal-kunsiderazzjonijiet kollha preċedenti, għandu jiġi kkonstatat li huwa mingħajr ma wettqet żball manifest ta' evalwazzjoni, u lanqas ma kisret l-Artikolu 13 tar-Regolament antidumping bażiku, li l-Kummissjoni aġġustat l-ispejjeż ta' deprezzament kif ikkalkolati mir-rikorrenti billi ħadet inkunsiderazzjoni r-rata ta' użu tal-kapaċità effettiva matul il-perijodu ta' referenza u li hija warrbet it-tliet metodi l-oħra ta' kalkolu tal-valur miżjud proposti mir-rikorrenti.

173 Din il-konklużjoni ma tistax tiġi kkontestata mill-argument tar-rikorrenti bbażat fuq il-fatt li ma kienx hemm raġuni sabiex l-ispejjeż ta' kiri tal-"[fabbrika] — fażi 2" jiġu eskluży mill-ispejjeż tal-kiri kkunsidrati għall-kalkolu tal-valur miżjud (ara l-punt 130 iktar 'il fuq). Fil-fatt, għandu jiġi rrilevat li, kif jirriżulta mill-premessa 90 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni kkontestat (ara l-punt 147 iktar 'il fuq), il-magni ta' GFF, li kienu joperaw fl-2020, kienu kollha jinsabu fil-"[fabbrika] — fażi 1" u li, kif ammettiet ir-rikorrenti waqt is-seduta, il-magni ta' GFF ġew installati fil-"fabbrika — il-fażi 2" biss wara l-2020.

174 Barra minn hekk, ir-rikorrenti tammetti hija stess li l-pjan tal- "fabbrika - fażi 2" jindika l-preżenza ta' [kunfidenzjali]. Barra minn hekk, f'dan ir-rigward, waqt is-seduta, il-Kummissjoni ppreċiżat, mingħajr ma ġiet kontradetta mir-rikorrenti, li din tal-aħħar qatt ma kienet indikat li, matul is-sena 2020, TFV kienu effettivament maħżuna [kunfidenzjali].

175 Għaldaqstant, il-Kummissjoni setgħet tikkonstata li ebda attività reali ta' produzzjoni ma seħħet f'din il- "fabbrika – fażi 2" b'tali mod li l-ispejjeż tal-kiri relatati ma' din tal-aħħar ma kinux jirriżultaw f'valur miżjud mal-partijiet miġjuba. Fil-fatt, peress li tali spejjeż ma humiex marbuta mal-produzzjoni effettiva ta' GFF, għar-raġuni esposta fil-punt 158 iktar 'il fuq, l-imsemmija spejjeż ma jistgħux jittieħdu inkunsiderazzjoni fil-kuntest tal-kalkolu tal-valur miżjud.

176 Għalhekk, għandu jiġi kkonstatat li l-Kummissjoni ma wettqitx żball manifest ta' evalwazzjoni meta eskludiet l-ispejjeż tal-kiri tal- "fabbrika – fażi 2" mill-ispejjeż ta' kiri kkunsidrati għall-kalkolu tal-valur miżjud.

177 Għaldaqstant, fid-dawl ta' dak kollu li ntqal iktar 'il fuq, dan l-ilment għandu jiġi miċħud.

3) Fuq it-tieni lment, ibbażat fuq ksur tal-prinċipju ta' nondiskriminazzjoni u ta' ugwaljanza fit-trattament

178 Ir-rikorrenti ssostni, essenzjalment, li l-aġġustament tal-ispejjeż fissi magħmul mill-Kummissjoni sabiex tirrifletti l-użu tal-kapaċità billi użat [kunfidenzjali] spejjeż ta' deprezzament u ta' kiri għall-"[fabbrika] — fażi 1", huwa diskriminatorju meta mqabbel ma' dak li għamlet il-Kummissjoni, fl-investigazzjoni antidumping, sabiex tikkalkola l-marġni ta' dannu għall-industrija tal-Unjoni (ara l-punt 132 iktar 'il fuq).

179 F'dan ir-rigward, għandu jiġi rrilevat, preliminarjament, li, skont ġurisprudenza stabbilita, l-osservanza tal-prinċipji ta' ugwaljanza u ta' nondiskriminazzjoni tirrikjedi li sitwazzjonijiet komparabbli ma jiġux ittrattati b'mod differenti u li sitwazzjonijiet differenti ma jiġux ittrattati bl-istess mod sakemm tali trattament ma jkunx oġġettivament iġġustifikat (ara s-sentenza tat-13 ta' Diċembru 2007, Asda Stores, C-372/06, EU:C:2007:787, punt 62 u l-ġurisprudenza ċċitata).

180 F'dan il-każ, skont ir-rikorrenti, il-Kummissjoni wettqet diskriminazzjoni bejnha u l-industrija tal-Unjoni, peress li, fil-kalkolu tal-marġni ta' dannu (abbażi tal-prezz fil-mira) fl-investigazzjoni antidumping, din ma aġġustatx l-ispiża ta' produzzjoni tagħha, minkejja l-konstatazzjoni ta' livell baxx ta' użu tal-kapaċità ta' produzzjoni, filwaqt li fil-kuntest tar-Regolament ta' Implimentazzjoni kkontestat, hija wettqet tali aġġustament sabiex tiddetermina l-valur miżjud.

181 F'dan ir-rigward, għandu jiġi rrilevat li, kif jirriżulta mir-regolament li impona d-dazju antidumping inizjali, jiġifieri r-Regolament ta' Implimentazzjoni 2020/492, il-marġni ta' dannu, jiġifieri l-livell ta' eliminazzjoni tad-dannu mġarrab mill-industrija tal-Unjoni, ġie stabbilit abbażi tal-ispejjeż ta' produzzjoni ta' din tal-aħħar, konformement mar-Regolament bażiku antidumping. Issa, it-teħid inkunsiderazzjoni tal-ispejjeż ta' produzzjoni sabiex jiġi kkalkolat il-marġni ta' dannu lill-industrija tal-Unjoni minħabba importazzjonijiet li huma s-suġġett ta' dumping u t-teħid inkunsiderazzjoni tal-ispejjeż ta' produzzjoni sabiex jiġi kkalkolat il-valur miżjud mal-partijiet miġjuba matul operazzjoni ta' assemblaġġ jew ta' tlestija tal-manifattura, fis-sens tal-Artikolu 13(2)(b) ta' dan l-aħħar regolament, sabiex isir magħruf jekk hemmx evażjoni ta' miżuri antidumping, iseħħu f'kuntest u għal għanijiet differenti, b'tali mod li, sabiex issostni b'mod suffiċjenti dan l-ilment, ir-rikorrenti kellha tispjega kif, billi tieħu inkunsiderazzjoni dawn l-ispejjeż b'mod differenti, il-Kummissjoni setgħet tikser il-prinċipji ta' nondiskriminazzjoni u ta' ugwaljanza fit-trattament. Madankollu, ir-rikorrenti, billi tillimita ruħha li tafferma, essenzjalment, li ma hemm ebda ġustifikazzjoni sabiex tinftiehem b'mod differenti s-sitwazzjoni tal-industrija tal-Unjoni fl-investigazzjoni antidumping u s-sitwazzjoni tagħha stess fl-investigazzjoni kontra l-evażjoni u li l-ispiża msemmija fir-Regolament bażiku antidumping kienet spiża li setgħet tiġi ddefinita biss b'mod uniformi, ma pprovdietx spjegazzjonijiet suffiċjenti f'dan ir-rigward.

182 Għaldaqstant, dan l-ilment għandu jiġi miċħud.

4) Fuq it-tielet ilment, ibbażat fuq ksur tad-dritt għal amministrazzjoni tajba

183 F'dak li jirrigwarda dan l-ilment, mill-analiżi tal-ilmenti l-oħra fil-punti 149 sa 182 iktar 'il fuq jirriżulta li, kuntrarjament għal dak li tallega r-rikorrenti, il-Kummissjoni eżaminat b'attenzjoni u b'imparzjalità l-elementi rilevanti kollha tal-każ inkwistjoni u pproċediet bl-aġġustament tal-ispejjeż billi ħadet inkunsiderazzjoni l-ispjegazzjonijiet li hija tat f'dak li jirrigwarda l-użu tal-magni u l-ispejjeż tal-kiri.

184 B'hekk, dan l-ilment għandu jiġi miċħud.

c) Konklużjoni

185 Peress li l-ilmenti kollha mressqa mir-rikorrenti insostenn ta' din il-parti ġew miċħuda, l-imsemmija parti għandha tiġi miċħuda kif ukoll, għaldaqstant, ir-raba' motiv kollu kemm hu.

C. Fuq it-tieni motiv, ibbażat fuq ksur tal-obbligu ta' motivazzjoni, fuq ksur tad-drittijiet tad-difiża u tad-dritt għal amministrazzjoni tajba, fuq żbalji manifesti ta' evalwazzjoni u fuq ksur tal-Artikolu 18(1) u (3) tar-regolament bażiku antidumping f'dak li jirrigwarda l-użu tad-data disponibbli

186 Dan il-motiv huwa maqsum f'żewġ partijiet. Fil-kuntest tal-ewwel parti, ir-rikorrenti ssostni li, billi applikat data disponibbli fir-rigward tagħha, il-Kummissjoni kisret l-obbligu ta' motivazzjoni, id-drittijiet tad-difiża u d-dritt għal amministrazzjoni tajba. Fil-kuntest tat-tieni parti, hija ssostni li r-Regolament ta' Implimentazzjoni kkontestat huwa bbażat fuq żbalji manifesti ta' evalwazzjoni u jikser l-Artikolu 18(1) u (3) tar-Regolament bażiku antidumping fir-rigward tal-użu tal-imsemmija data.

187 Insostenn tal-ewwel parti, ir-rikorrenti tinvoka, essenzjalment, tliet ilmenti.

188 Permezz tal-ewwel ilment, ir-rikorrenti ssostni li, billi ċaħdet mingħajr ebda spjegazzjoni l-provi li hija kienet ipproduċiet fir-risposta għall-ittra dwar l-Artikolu 18 fil-kummenti tagħha dwar id-DIG, il-Kummissjoni naqset mill-obbligu ta' motivazzjoni fir-rigward tal-applikazzjoni tad-data disponibbli. F'dan ir-rigward, hija tenfasizza li, minkejja t-tweġibiet tagħha għal kull wieħed mill-ħames punti msemmija fil-premessa 36 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni kkontestat, l-allegazzjonijiet li jinsabu fl-imsemmija ittra, fid-DIG, kif ukoll f'dan ir-regolament ta' implimentazzjoni baqgħu identiċi.

189 Barra minn hekk, fir-replika, ir-rikorrenti ssostni li l-ġustifikazzjonijiet imressqa mill-Kummissjoni fir-risposta sabiex tispjega l-approċċ segwit fir-Regolament ta' Implimentazzjoni kkontestat huma ġodda u għalhekk inammissibbli fin-nuqqas ta' inklużjoni f'dan ir-regolament ta' implimentazzjoni.

190 Permezz tat-tieni lment, ir-rikorrenti ssostni li ma tqegħditx f'pożizzjoni li tifhem ir-raġunijiet li għalihom il-Kummissjoni kienet iddeċidiet li tapplika d-data disponibbli u ma kellhiex il-possibbiltà li effettivament tifformula osservazzjonijiet dwar dan is-suġġett, b'tali mod li r-Regolament ta' Implimentazzjoni kkontestat jikser id-drittijiet tad-difiża tagħha.

191 Permezz tat-tielet ilment, ir-rikorrenti ssostni li r-Regolament ta' Implimentazzjoni kkontestat jikser id-dritt għal amministrazzjoni tajba, li jimponi fuq l-istituzzjoni kompetenti l-obbligu li teżamina b'reqqa u b'imparzjalità l-elementi rilevanti kollha tal-każ inkwistjoni. Fil-fehma tagħha, f'dan ir-regolament ta' implimentazzjoni, il-Kummissjoni ma ħaditx inkunsiderazzjoni l-informazzjoni pprovduta fit-tweġiba għall-ittra tagħha dwar l-Artikolu 18 fil-kummenti tagħha dwar id-DIG.

192 Insostenn tat-tieni parti, ir-rikorrenti ssostni li l-Kummissjoni wettqet żbalji manifesti ta' evalwazzjoni meta kkunsidrat, fir-Regolament ta' Implimentazzjoni kkontestat, li hija ma kinitx ipprovdiet l- "informazzjoni neċessarja" fis-sens tal-Artikolu 18(1) tar-Regolament bażiku antidumping.

193 L-ewwel nett, ir-rikorrenti ssostni li pproduċiet kjarifiki dwar l-informazzjoni kollha mitluba.

194 It-tieni nett, ir-rikorrenti ssostni li l-informazzjoni msemmija fil-premessa 36 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni kkontestat ma tistax tiġi kklassifikata bħala "neċessarja" fis-sens tal-Artikolu 18(1) tar-Regolament bażiku antidumping u tal-ġurisprudenza. Fil-fehma tagħha, din l-informazzjoni setgħet tinkiseb b'mezzi oħra mill-Kummissjoni u tiġi vverifikata permezz ta' żjarat u kontroverifiki mill-bogħod.

195 It-tielet nett, ir-rikorrenti ssostni li r-Regolament ta' Implimentazzjoni kkontestat jikser l-Artikolu 18(3) tar-Regolament bażiku antidumping, sa fejn il-Kummissjoni ddeċidiet li tapplika data disponibbli għas-sempliċi raġuni li l-informazzjoni pprovduta minnha ma hijiex l-aħjar waħda. Hija tippreċiża li, anki jekk din l-informazzjoni kellha titqies li ma hijiex l-"aħjar", dan ma jikkostitwixxix raġuni suffiċjenti sabiex issir din l-applikazzjoni. Hija żżid li, billi ddeċidiet li tapplika l-Artikolu 18(1) tal-imsemmi regolament, il-Kummissjoni eskludiet parti mid-data dwar l-ispejjeż tal-manifattura li hija kienet ikkomunikat u użat data disponibbli dwar b'mod partikolari d-data tal-bidu tal-produzzjoni, filwaqt li, f'każ ta' dubju dwar l-affidabbiltà tad-data kkomunikata biss, hija kellha tapplika l-Artikolu 18(3) ta' dan ir-regolament u għalhekk taċċetta din l-aħħar data.

196 Il-Kummissjoni, l-istess bħall-intervenjenti insostenn tagħha, tqis li dan il-motiv huwa ineffettiv fl-intier tiegħu u, fi kwalunkwe każ, infondat.

197 Insostenn tan-natura ineffettiva ta' dan il-motiv, il-Kummissjoni ssostni li, matul l-investigazzjoni kontra l-evażjoni, hija fetħet il-proċedura skont l-Artikolu 18 tar-Regolament bażiku antidumping minħabba l-fatt li l-informazzjoni dwar il-ħames punti msemmija fil-premessa 36 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni kkontestat setgħet tagħti x'tifhem l-eżistenza ta' trasbord, iżda finalment, fid-dawl tan-natura inkompleta u kontradittorja tal-informazzjoni pprovduta mir-rikorrenti, hija finalment eskludiet il-possibbiltà li tasal sabiex tipprova l-eżistenza ta' tali trasbord u ffokat fuq il-prova ta' assemblaġġ jew ta' tlestija. Hija tippreċiża li, għall-finijiet ta' din il-prova, hija ma użatx data disponibbli taħt l-Artikolu 18 tar-Regolament bażiku antidumping, bl-eċċezzjoni ta' ċerta data statistika estratta mill-Eurostat u data tar-rikorrenti stess li, madankollu, ma kinux ikkontestati minnha.

198 Preliminarjament, għandu jitfakkar li, skont l-Artikolu 13(3) tar-Regolament bażiku antidumping, hija l-Kummissjoni li għandha tiftaħ investigazzjoni abbażi ta' provi li *prima facie* jindikaw prattiki ta' evażjoni. Jekk il-fatti stabbiliti matul din l-investigazzjoni jippermettu li jiġi konkluż li hemm din l-evażjoni, il-Kummissjoni tipproponi lill-Kunsill li jkun hemm estensjoni tal-miżuri antidumping (sentenza tal-4 ta' Settembru 2014, Simon, Evers & Co., C-21/13, EU:C:2014:2154, punt 31).

199 Madankollu, ebda dispożizzjoni tar-Regolament bażiku antidumping ma tagħti lill-Kummissjoni, fil-kuntest ta' investigazzjoni fuq l-eżistenza ta' evażjoni, is-setgħa li ġġiegħel lill-produtturi jew lill-esportaturi kkonċernati minn ilment jipparteċipaw fl-investigazzjoni jew jipproduċu

informazzjoni. Il-Kummissjoni hija għalhekk dipendenti fuq il-kooperazzjoni volontarja tal-partijiet ikkonċernati sabiex jipprovdulha l-informazzjoni neċessarja (sentenza tal-4 ta' Settembru 2014, Simon, Evers reuhCo., C-21/13, EU:C:2014:2154, punt 32).

200 Din hija r-raġuni għalfejn il-leġiżlatur tal-Unjoni ppreveda fl-Artikolu 18(1) tar-Regolament bażiku antidumping li, meta parti kkonċernata tirrifjuta l-aċċess għall-informazzjoni neċessarja, jew inkella ma tagħtix l-informazzjoni neċessarja jew timpedixxi b'mod sinjifikattiv l-investigazzjoni, il-konklużjonijiet preliminari jew finali, affirmattivi jew negattivi, jistgħu jiġu stabbiliti fuq il-bażi tal-informazzjoni disponibbli (sentenza tal-4 ta' Settembru 2014, Simon, Evers & Co., C-21/13, EU:C:2014:2154, punt 33).

201 Barra minn hekk, il-ġurisprudenza ppreċiżat li l-Artikolu 18(1) tar-Regolament bażiku antidumping kien jikkonċerna l-użu tad-data disponibbli mill-istituzzjonijiet, għad-detriment tad-data speċifika għal parti kkonċernata waħda jew iktar. (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tat-30 ta' April 2015, VTZ et vs Il-Kunsill, T-432/12, mhux ippubblikata, EU:T:2015:248, punt 35 u l-ġurisprudenza ċċitata).

202 Barra minn hekk, il-premessa 36 tar-regolament ta' implementazzjoni kkontestat tirrileva dan li ġej:

"[Skont il-Kummissjoni,] t-tweġibiet għall-[formola tat-talba għal eżenzjoni], inkluża t-tweġiba għat-[talba għal aktar informazzjoni], ta'[r-rikorrenti] u ż-żewġ kumpaniji relatati Ċiniżi tagħha […] instabu li kellhom in-nuqqasijiet għar-raġunijiet li ġejjin:

– [ir-rikorrenti] ma pprovdietx l-informazzjoni meħtieġa fit-tweġibiet tagħha għall-[imsemmija formola]. B'mod partikolari, hija ma pprovdietx id-dokumenti sottostanti meħtieġa għal [kunfidenzjali] tranżazzjonijiet ta' bejgħ. B'riżultat ta' dan, il-Kummissjoni ma setgħetx tivverifika dak li ntqal, li [ir-rikorrenti] [kienet] bdiet il-produzzjoni tagħha biss f'April 2020;

– [b]arra minn hekk, minkejja l-fatt li l-Kummissjoni talbet spjegazzjoni dettaljata għan-numri tal-fattura tal-bejgħ nieqsa, waslet biss spjegazzjoni ġenerali għal dawn in-numri tal-fattura tal-bejgħ nieqsa. Il-Kummissjoni nnutat ukoll differenza fil-fatturat totali għall-perjodu ta' rapportar kif [kienet] irrappurtat fl-elenkar tal-bejgħ meta mqabbel ma' dak irrappurtat fil-kontijiet statutorji tagħha tal-2020. Il-Kummissjoni ma setgħetx tikkonferma l-volumi ta' bejgħ għall-esportazzjoni rrapportati lejn l-Unjoni. F'dan ir-rigward, il-Kummissjoni nnutat ukoll li l-bejgħ f'esportazzjonijiet irrappurtat kien ogħla mill-importazzjonijiet totali lejn l-Unjoni mill-Marokk skont l-istatistika tal-importazzjoni tal-Eurostat u li [r-rikorrenti] kienet l-uniku produttur magħruf fil-Marokk li esporta l-prodott investigat lejn l-Unjoni;

– [i]ngħatat ukoll informazzjoni kontradittorja dwar meta verament bdiet il-produzzjoni [għand ir-rikorrenti]. L-informazzjoni dwar meta bdiet verament il-produzzjoni fl-2020 kienet meħtieġa biex jiġi identifikat il-proporzjon tal-ispejjeż ewlenin imġarrba (bħall-ispiża tad-deprezzament u l-kiri) li jistgħu jiġu attribwiti għall-produzzjoni tal-prodott [ikkonċernat];

– [b]arra minn hekk, ma ngħatat l-ebda spjegazzjoni sodisfaċenti fit-tweġiba [għat-talba għal aktar informazzjoni] dwar ir-raġunijiet għaż-żieda sinifikanti fil-volum tal-produzzjoni f'Lulju 2020, li kien madwar tliet darbiet ogħla mill-volum tal-produzzjoni tax-xahar preċedenti, [f']Ġunju 2020, minkejja l-konsum tal-elettriku li baqa' tista' tgħid l-istess fiż-żewġ xhur.

– PGTEX China ma pprovdietx informazzjoni mi[ll-GTS] kif mitlub dwar ix-xiri tagħha mingħand CPIC u l-bejgħ tagħha li[r-rikorrenti].”

203 Konsegwentement, kif jirriżulta mill-premessa 37 tar-Regolament ta’ Implimentazzjoni kkontestat, f’konformità mal-Artikolu 18(4) tar-Regolament bażiku antidumping, il-Kummissjoni infurmat lill-Grupp PGTEX, fil-5 ta’ Ottubru 2021, bil-fatt li l-lista mhux eżawrjenti ta’ elementi deskritti fil-premessa 36 tal-imsemmi regolament ta’ implimentazzjoni tista’ twassal għall-applikazzjoni tal-Artikolu 18 tal-imsemmi artikolu u għall-użu tal-fatti disponibbli. Hija stiednet ukoll lill-imsemmi grupp sabiex jifformula osservazzjonijiet dwar l-applikazzjoni possibbli ta’ dan l-artikolu.

204 Kif jirriżulta mill-premessa 39 tar-Regolament ta’ Implimentazzjoni kkontestat, il-Kummissjoni “analizzat l-informazzjoni u d-dokumenti li l-grupp PGTEX bagħat [permezz ta’] ittra tat-12 ta’ Ottubru 2021” u “kkonkludiet li ma kienu ġew ipprovduti l-ebda risposta sodisfaċenti jew dokument ta’ sostenn konvinċenti għall-parti l-kbira tal-elementi li [kienu tqajmu] fl-ittra tagħha tal-5 ta’ Ottubru 2021”.

205 Għalhekk, kif jirriżulta mill-premessa 40 tar-Regolament ta’ Implimentazzjoni kkontestat, “il-Kummissjoni qieset li l-informazzjoni pprovduta mill-Grupp PGTEX kienet parzjalment inkompluta u kontradittorja u għalhekk il-Kummissjoni ma setgħetx toqgħod fuqha għalkollox”, iżda li “ id-data ppreżentata mill-[imsemmi grupp] ma [kinitx ġiet] kompletament injorata, u li hija “[kienet] użat kemm id-data dwar il-bejgħ kif ukoll id-data tal-ispejjeż ippreżentata [minn dan il-grupp] bħala punt tat-tluq tal-analiżi tagħha”.

206 Barra minn hekk, fil-premessa 41 tar-Regolament ta’ Implimentazzjoni kkontestat, il-Kummissjoni ppreċiżat li “[f]’konformità mal-ewwel sentenza tal-Artikolu 18(1) u l-Artikolu 18(5) tar-Regolament bażiku [antidumping], l-informazzjoni pprovduta mill-Grupp PGTEX kienet ikkomplementata minn data estratta minn bażijiet tad-data bħall-([GTA]) u l-Eurostat […]. Id-data tal-importazzjoni ġiet estratta mill-Eurostat, u l-GTA ntużat għad-determinazzjoni tal-volumi tal-esportazzjoni tal-faxex tal-fibra tal-ħġieġ [miċ-Ċina] u mill-Eġittu lejn il-Marokk”.

207 Għalhekk, mill-qari flimkien tat-tieni inċiż tal-premessa 36 u mill-premessa 41 tar-Regolament ta’ Implimentazzjoni kkontestat jirriżulta li l-Kummissjoni kienet użat id-data dwar l-importazzjoni estratta mill-Eurostat u dik dwar il-volumi ta’ esportazzjoni ta’ stratifils tal-fibra tal-ħġieġ miċ-Ċina u mill-Eġittu lejn il-Marokk estratti mid-database Global Trade Atlas (GTA) sabiex tirrimedja n-nuqqas ta’ l-informazzjoni kkomunikata mir-rikorrenti f’dak li kien jirrigwarda l-volumi ta’ bejgħ għall-esportazzjoni lejn l-Unjoni msemmija fit-tieni inċiż tal-premessa 36 tal-imsemmi regolament ta’ implimentazzjoni. Il-Kummissjoni kienet rrikorriet b’mod partikolari għal din id-data statistika sabiex tiddetermina jekk ix-xejra tal-kummerċ kinitx inbidlet f’dan il-każ.

208 Mill-premessa 40 tar-Regolament ta’ Implimentazzjoni kkontestat jirriżulta wkoll li d-data trażmessa mill-grupp PGTEX ma ġietx injorata, u l-Kummissjoni użat kemm id-data dwar il-bejgħ kif ukoll id-data tal-ispejjeż ippreżentata mill-Grupp bħala punt tat-tluq tal-analiżi (ara l-punt 205 iktar ’il fuq).

209 F’dan il-każ, ir-rikorrenti ma tikkontestax id-data disponibbli użata mill-Kummissjoni fis-sens tal-Artikolu 18(1) tar-Regolament bażiku antidumping. B’mod partikolari, fir-rigward tad-data estratta mill-Eurostat u mid-database GTA użata mill-Kummissjoni sabiex tikkonkludi li kien

hemm bidla fl-iskambji f'dan il-każ, ir-rikorrenti ma tressaq, fis-sottomissjonijiet bil-miktub tagħha, ebda argument intiż li jikkontesta b'mod espliċitu l-veraċità ta' din id-data. Fil-fatt, hija sempliċement issostni li, fil-premessa 83 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni kkontestat, il-Kummissjoni eskludiet ix-xahar ta' Marzu bħala l-punt tat-tluq tal-produzzjoni u, konsegwentement, l-ewwel wieħed mill-metodi l-oħra ta' kalkolu tal-ispejjeż ta' deprezzament, preċiżament billi bbażat ruħha fuq l-argumenti mressqa fil-premessa 36 tal-imsemmi Regolament ta' Implimentazzjoni.

210 Madankollu, mill-eżami tat-tieni parti tar-raba' motiv jirriżulta (ara l-punti 168 sa 170 iktar 'il fuq) li l-Kummissjoni ma eskludietx l-ewwel wieħed mill-metodi l-oħra ta' kalkolu tal-ispejjeż ta' deprezzament billi bbażat ruħha fuq data disponibbli skont l-Artikolu 18(1) tar-Regolament bażiku antidumping, iżda kif għamlet minħabba li d-data ta' produzzjoni ta' kull xahar kif ikkalkolata mir-rikorrenti mhux dejjem kienet tikkorrispondi għall-produzzjoni effettiva tax-xahar u ma setgħetx titqies bħala affidabbli.

211 Barra minn hekk, meta ġiet mistoqsija waqt is-seduta, ir-rikorrenti ma ressqitx argumenti oħra intiżi sabiex jikkontestaw id-data disponibbli li kienet użat il-Kummissjoni skont l-Artikolu 18(1) tar-Regolament bażiku antidumping b'tali mod li hija ma tistax issostni li l-użu ta' din id-dispożizzjoni jippreġudika s-sitwazzjoni tagħha.

212 Għaldaqstant, it-tieni motiv għandu jiġi miċħud bħala li hu ineffettiv, mingħajr ma hemm bżonn li tiġi analizzata l-fondatezza tal-partijiet imqajma insostenn ta' dan il-motiv.

213 Fid-dawl tal-kunsiderazzjonijiet kollha preċedenti, ir-rikors għandu jiġi miċħud fl-intier tiegħu.

IV. Fuq l-ispejjeż

214 Skont l-Artikolu 134(1) tar-Regoli tal-Proċedura tal-Qorti Ġenerali, il-parti li titlef il-kawża għandha tiġi kkundannata għall-ispejjeż, jekk dawn ikunu ntalbu. Peress li r-rikorrenti tilfu, hemm lok li huma jiġu ordnati jbatu, minbarra l-ispejjeż tagħhom, dawk sostnuti mill-Kummissjoni, kif mitlub minn din ta' l-aħħar.

215 Skont l-Artikolu 138(3) tar-Regoli tal-Proċedura, l-intervenjenti għandha tbati l-ispejjeż rispettivi tagħha.

Għal dawn il-motivi,

IL-QORTI ĠENERALI (L-Għaxar Awla Estiża)

taqta' u tiddeċiedi:

1) **Ir-rikors huwa miċħud.**

2) **PGTEX Morocco għandha tbati, minbarra l-ispejjeż rispettivi tagħha dawk sostnuti mill-Kummissjoni Ewropea.**

3) **LM Wind Power A/S u Tech-Fab Europe eV għandhom ibatu l-ispejjeż tagħhom.**

Porchia Jaeger Madise

Nihoul Verschuur

Mogħtija f'qorti bil-miftuħ fil-Lussemburgu, fl-4 ta' Diċembru 2024.

Firem

Werrej

I. Il-fatti li wasslu għall-kawża . . . 2

II. It-talbiet tal-partijiet . . . 4

III. Id-dritt . . . 5

A. Fuq l-ewwel motiv . . . 6

1. Osservazzjonijiet preliminari . . . 7

a) Fuq il-ftehim ta' assoċjazzjoni . . . 7

b) Fuq il-leġiżlazzjoni tal-Unjoni fil-qasam tal-evażjoni tal-miżuri antidumping . . . 8

2. Fuq il-fondatezza tal-ewwel motiv, ibbażat fuq ksur tal-Ftehim ta' Assoċjazzjoni, fuq ksur tal-Artikolu 22 (a) tar-Regolament bażiku antidumpingu fuq użu ħażin ta' poter minħabba li r-Regolament ta' Implimentazzjoni kkontestat jimponi miżuri antidumping fuq il-GFF ta' oriġini preferenzjali Marokkina li r-rikorrenti tesporta lejn l-Unjoni mingħajr ma stabbilixxiet li l-importazzjonijiet kienu s-suġġett ta' dumping skont l-Artikolu VI d u GATT u mingħajr ma tali miżuri kienu konformi mal-Kodiċi antidumping tal-1994 . . . 10

B. Fuq it-tielet u r-raba' motivi . . . 11

1. Osservazzjonijiet preliminari . . . 12

2. Fuq il-fondatezza tat-tielet motiv, ibbażat fuq żbalji manifesti ta' evalwazzjoni u fuq ksur tal-Artikolu 13(1) tar-Regolament bażiku antidumping sa fejn il-Kummissjoni qieset li ma kienx hemm motivazzjoni suffiċjenti jew ġustifikazzjoni ekonomika għall-ħolqien tas-sit ta' produzzjoni tar-rikorrenti fil-Marokk minbarra l-impożizzjoni tad-dazji antidumping kif ukoll fuq ksur tad-dritt għal amministrazzjoni tajba sa fejn il-Kummissjoni ma eżaminatx b'attenzjoni u b'imparzjalità l-elementi rilevanti kollha tal-każ inkwistjoni . . . 12

a) Fuq l-evalwazzjoni tal-assenza ta' motivazzjoni suffiċjenti jew ta' ġustifikazzjoni ekonomika għall-ħolqien tas-sit ta' produzzjoni tar-rikorrenti fil-Marokk minbarra l-impożizzjoni ta' dazji antidumping fir-Regolament ta' Implimentazzjoni kkontestat . . . 15

b) Fuq l-ewwel parti, ibbażata fuq żbalji manifesti ta' evalwazzjoni u fuq ksur tal-Artikolu 13(1) tar-Regolament bażiku antidumping sa fejn il-Kummissjoni kkonkludiet li ma kienx hemm motivazzjoni suffiċjenti jew ġustifikazzjoni ekonomika għall-ħolqien tas-sit ta' produzzjoni tar-rikorrenti fil-Marokk minbarra l-impożizzjoni ta' dazji antidumping . . . 16

c) Fuq it-tieni parti, ibbażata fuq ksur tad-dritt għal amministrazzjoni tajba sa fejn il-Kummissjoni ma eżaminatx b'reqqa u b'imparzjalità l-elementi rilevanti kollha tal-każ inkwistjoni . . . 18

3. Fuq il-fondatezza tar-raba' motiv, ibbażat fuq żbalji manifesti ta' evalwazzjoni u fuq ksur tal-Artikolu 13 (1) u (2) tar-Regolament bażiku antidumping, fuq ksur tal-prinċipji ta' nondiskriminazzjoni u ta' ugwaljanza fit-trattament kif ukoll fuq ksur tad-dritt għal amministrazzjoni tajba sa fejn il-Kummissjoni kkonkludiet li l-proċess ta' manifattura implementat mir-rikorrenti fil-Marokk kien jikkostitwixxi operazzjoni ta' assemblaġġ 19

a) Fuq l-ewwel parti, ibbażata fuq żbalji manifesti ta' evalwazzjoni, fuq ksur tal-Artikolu 13 (1) u (2) tar-Regolament bażiku antidumpingu fuq ksur tad-dritt għal amministrazzjoni tajba sa fejn il-Kummissjoni kkonkludiet li l-proċess ta' manifattura implemntat mir-rikorrenti fil-Marokk kien jikkostitwixxi operazzjoni ta' assemblaġġ 19

b) Fuq it-tieni parti, ibbażata fuq żbalji manifesti ta' evalwazzjoni, fuq ksur tal-Artikolu 13(2) tar-Regolament bażiku antidumpingu fuq ksur tad-dritt għal amministrazzjoni tajba u tal-prinċipji ta' nondiskriminazzjoni u ta' ugwaljanza fit-trattament fl-evalwazzjoni tal-limitu tal-valur miżjud tal-operazzjonijiet ta' assemblaġġ 24

1) Fuq il-kalkolu tal-valur miżjud fir-Regolament ta' Implimentazzjoni kkontestat 26

i) Fuq l-ispiża ta' deprezzament 26

ii) Fuq l-ispiża tal-kiri 27

2) Fuq l-ewwel ilment, ibbażat fuq żbalji manifesti ta' evalwazzjoni u fuq ksur tal-Artikolu 13(2) (b) tar-Regolament bażiku antidumping 28

3) Fuq it-tieni lment, ibbażat fuq ksur tal-prinċipju ta' nondiskriminazzjoni u ta' ugwaljanza fit-trattament 33

4) Fuq it-tielet ilment, ibbażat fuq ksur tad-dritt għal amministrazzjoni tajba 33

c) Konklużjoni 34

C. Fuq it-tieni motiv, ibbażat fuq ksur tal-obbligu ta' motivazzjoni, fuq ksur tad-drittijiet tad-difiża u tad-dritt għal amministrazzjoni tajba, fuq żbalji manifesti ta' evalwazzjoni u fuq ksur tal-Artikolu 18 (1) u (3) tar-regolament bażiku antidumping f'dak li jirrigwarda l-użu tad-data disponibbli 34

IV. Fuq l-ispejjeż 38